SILVERCREST®

SHORT MANUAL
KURZANLEITUNG
GUIDE ABRÉGÉ

DIGITAL SPOON SCALE
DIGITALE LÖFFELWAAGE
CUILLÈRE BALANCE DIGITALE
SDL 300 C2

(GB) (IE)
DIGITAL SPOON SCALE
Short manual

(DE) (AT) (CH)
DIGITALE LÖFFELWAAGE
Kurzanleitung

(FR) (BE)
CUILLÈRE BALANCE DIGITALE
Guide abrégé

(NL) (BE)
DIGITALE LEPELWEEGSCHAAL
Beknopte gebruiksaanwijzing

(CZ)
DIGITÁLNÍ LŽÍCOVÁ VÁHA
Stručný návod

(PL)
CYFROWA WAGA ŁYŻKOWA
Skrócona instrukcja obsługi

(SK)
DIGITÁLNA LYŽICOVÁ VÁHA
Krátky návod

(ES)
BÁSCULA DIGITAL DE CUCHARA
Guía breve

(DK)
DIGITAL SKEVÆGT
Kvikvejledning

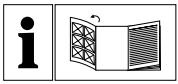
(IT)
BILANCIA DIGITALE A CUCCHIAIO
Istruzioni brevi

(HU)
DIGITÁLIS KANÁLMÉRLEG
Rövid útmutató

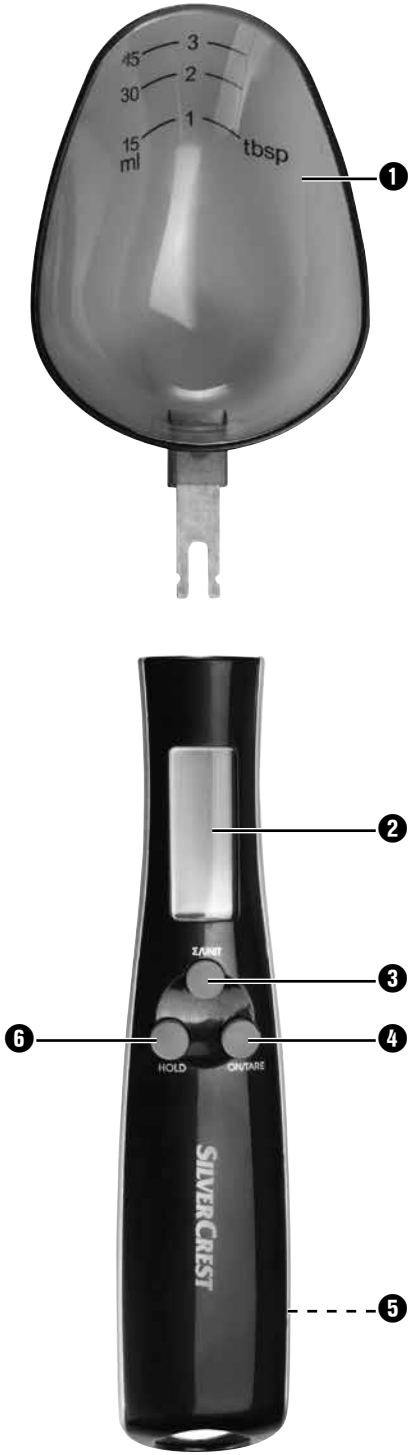
(SI)
DIGITALNA TEHTNICA V OBLIKI ŽLICE
Kratka navodila

IAN 377134_2110

(BE) (NL)
(PL) (CZ) (SK)



GB / IE	Short manual	Page	1
DE / AT / CH	Kurzanleitung	Seite	11
FR / BE	Guide abrégé	Page	23
NL / BE	Beknopte gebruiksaanwijzing	Pagina	35
CZ	Stručný návod	Strana	47
PL	Skrócona instrukcja obsługi	Strona	57
SK	Krátky návod	Strana	69
ES	Guía breve	Página	79
DK	Kvikvejledning	Side	89
IT	Istruzioni brevi	Pagina	99
HU	Rövid útmutató	Oldal	109
SI	Kratka navodila	Stran	119


45
30
15
ml
3
2
1
tbsp
1
2
ΣΑΝΙΤ
3
6
4
HOLD
ON/TARE
SILVERCREST
5

Contents

Information about this short manual 2

Intended use 2

Package contents 2

Appliance description 2

Technical details 3

Safety information 3

Safety instructions for handling batteries 5

Operation 7

Using the appliance 7

Simple measurement 7

Totalising function 8

TARE function/measuring in a container 8

Measuring liquids 8

Hold function (HOLD) 9

Cleaning and care 9

Disposal 9

Service 11

Importer 11

Information about this short manual

This document is a shortened print version of the complete operating instructions.

Scanning the QR code will take you directly to the Lidl Service page (**www.lidl-service.com**), where you can view and download the full version of the operating instructions by entering the article number (IAN) 377134_2110.

⚠ WARNING!

Observe the information in the complete operating instructions and the safety instructions to avoid personal injury and damage to property.

The short manual is an integral part of this product. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Keep the short manual in a safe place and hand over all documents when passing the product on to any future owner/user.

Intended use

This appliance is intended exclusively for weighing small quantities. This appliance is intended solely for use in private households. It is not suitable for commercial use!

Package contents

- Digital Spoon Scale
- 2 x 1.5 V AAA/LR03 batteries
- Short manual

Appliance description

❶ Spoon
❷ Display
❸ Σ/UNIT button
❹ ON/TARE button
❺ Battery compartment
❻ HOLD button

Technical details

Power supply:	2 x 1.5 V ⎓ (DC) AAA, LR03
Measurement range:	1–300 g in 0.1 g steps 0.05–10.58 oz in 0.005 oz steps
Max. quantity for each individual measurement:	300 g/10.58 oz
Max. quantity for cumulative measurements:	3000 g/105.8 oz
Measuring accuracy:	0.1 g/0.005 oz

All of the parts of this appliance that come into contact with food are food-safe.

Safety information

Read these operating instructions carefully before using the appliance for the first time, and retain them for future reference. Please pass these operating instructions on to any future owner(s).

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- Check the appliance for visible external damage before use. Do not use an appliance that has been damaged or dropped.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to use the appliance as a toy. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department.
  Improper repairs can pose significant risks to the user. It will also invalidate any warranty claims.

CAUTION! PROPERTY DAMAGE!

- Defective components must always be replaced with genuine replacement parts. Compliance with safety requirements can only be guaranteed if original replacement parts are used.
- Never place hot food/liquids in the spoon!

CAUTION! PROPERTY DAMAGE!

- Do not allow any liquids or moisture to get into the appliance.
- Do not leave objects in the spoon when the appliance is not being used.
- Protect the scales from impacts, moisture, dust, chemicals, extremes of temperature and keep them away from heat sources (ovens, radiators).
- Do not press the buttons with excessive force or sharp objects.
- Do not expose the appliance to high temperatures or strong electromagnetic fields (e.g. mobile phones).

Safety instructions for handling batteries

Mishandling batteries can cause fires, explosions, leakages of dangerous chemicals or other hazards!

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- Keep batteries out of the reach of children.
- Make sure that no one can swallow the batteries.
- If a battery is swallowed, seek medical assistance immediately.
- Always use the stated battery type.
- Never try to recharge non-rechargeable batteries.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- Remove the batteries from the appliance before recharging them.
- Do not throw batteries into a fire or water.
- Never expose batteries to high temperatures or direct sunlight.
- Never open or deform batteries.
- Do not short-circuit the terminals.
- Remove depleted batteries from the appliance and dispose of them safely.
- Do not use different types of batteries together or mix new batteries with used batteries.
- Always ensure that the batteries are installed in the appliance with the correctly aligned polarity.
- If you do not intend to use the appliance for an extended period, remove the batteries.
- Check the condition of the batteries at regular intervals. Leaking batteries can cause injuries as well as damage to the appliance.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- Always use protective gloves when handling leaking batteries! Clean the battery and appliance contacts with a dry cloth. Do not let the chemicals get into contact with your skin and mucous membranes, especially your eyes. In the event of exposure to the chemicals, wash the affected area with plenty of water and seek medical advice immediately.

Operation

- Clean all parts as described in the section "Cleaning and care".
- Open the lid of the battery compartment ❺ and insert two 1.5 V AAA/LR03 batteries. Ensure that the battery has the correct polarity.
- Close the battery compartment ❺. "0.0 g" appears on the display ❷. The appliance is now ready for use.
- To change the units, press the ∑/UNIT ❸ button until "0.000 oz" appears on the display ❷.

Using the appliance

Simple measurement

- Switch the appliance on using the ON/TARE button ❹.
- Place the spoon ❶ with the contents to be weighed on a level surface and hold the rear end firmly to prevent the appliance from tipping.

or

- Hold the appliance horizontally in your hand and keep it as still as possible.

- To turn the appliance off, press and hold the ON/TARE ❹ button until the display ❷ goes out.

or

- Wait for approx. 60 seconds. The appliance switches itself off automatically.

Totalising function

You can add individual measurements (max. 300 g per measurement) together.

- Press the ON/TARE ❹ button and carry out the first measurement.
- Press the ∑/UNIT button ❸ button. "∑" and the weight of the material on the scale appear on the display ❷.
- Remove the material from the spoon ❶ and add the next portion of material to be weighed. The weight of the new material is now added to the previous weight on the display ❷ and the total weight is shown.
- You can repeat this procedure until you have reached 3000 g in total weight. If 3000 g is exceeded, the display ❷ shows "0-Ld".

NOTE

► You cannot use the TARE function while you are adding weights!

TARE function/measuring in a container

- If you want to weigh food in another container, place the container in the spoon ❶ first.
- Then press the ON/TARE button ❹ to reset the display to zero.
- When you add the food to the container, only the weight of the food itself will be displayed. If you take the container with the food off the spoon ❶, a negative value will be displayed.
- Now press the ON/TARE button ❹ again to return to the normal weighing mode.

Measuring liquids

The scale in the spoon ❶ can be used for measuring liquids (15–45 ml or 1–3 tablespoons).

However, due to optical displacement, differences of up to 15% can occur.

Hold function (HOLD)

If you press the HOLD button ❻ while a weight is being displayed, the weight display will be retained even if you remove the contents from the spoon ❶.

If you then press the HOLD button ❻ again, you will deactivate the hold function and the current weight will be displayed again.

Cleaning and care

ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

Do not use abrasive or chemical cleaning materials. These will damage the surface of the appliance!

- Clean the appliance with a damp cloth. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth.

NOTE

You can remove the spoon ❶ from the spoon handle and clean it separately in the dishwasher.

- Ensure that the appliance is properly dry before re-using it.

Disposal

The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

The disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.

If it is possible to do so without destroying the old appliance, remove the old batteries or rechargeable batteries before returning the appliance for disposal and take them to a separate collection point. In the case of permanently installed rechargeable batteries, you must indicate during disposal that the appliance contains a battery.

Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

The product is recyclable, subject to extended producer responsibility and is collected separately.

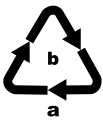
Batteries/rechargeable batteries must be treated as hazardous waste and must therefore be disposed of in an environmentally sound manner by appropriate bodies (dealers, specialist dealers, public municipal bodies, commercial disposal companies). Batteries/rechargeable batteries may contain toxic heavy metals.

The heavy metals contained are identified by letters below the symbol: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

For this reason, do not dispose of batteries/ rechargeable batteries in domestic waste. Take them to a specialist collection point.

Only return batteries that are fully discharged.

Dispose of all packaging materials in an environmentally responsible manner.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:
1–7: plastics,
20–22: paper and cardboard,
80–98: composites.

Service

GB **Service Great Britain**
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE **Service Ireland**
Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR / Min., (peak))
(0,06 EUR / Min., (off peak))
E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 377134_2110

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Informationen zu dieser Kurzanleitung . . . 12

Bestimmungsgemäße Verwendung 12

Lieferumfang 12

Gerätebeschreibung 12

Technische Daten 13

Sicherheitshinweise 13

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien 15

Inbetriebnahme 17

Gerät benutzen 18

Einfache Messung 18

Summierfunktion 18

TARE-Funktion / Messen in einem Behälter 19

Messen von Flüssigkeiten 19

Halte-Funktion (HOLD) 19

Reinigen und Pflegen 20

Entsorgen 20

Service 22

Importeur 22

Informationen zu dieser Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung.

Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (**www.lidl-service.com**) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 377134_2110 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

⚠ WARNUNG!

Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Abwiegen von kleinen Mengen. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich!

Lieferumfang

- Digitale Löffelwaage
- 2 Batterien 1,5 V AAA, LR03
- Kurzanleitung

Gerätebeschreibung

❶ Löffel
❷ Display
❸ Taste Σ/UNIT
❹ Taste ON/TARE
❺ Batteriefach
❻ Taste HOLD

Technische Daten

Stromversorgung:	2 x 1,5 V ⎓ (Gleichstrom) AAA, LR03
Messbereich:	1 – 300 g in 0,1 g-Schritten 0,05 – 10,58 oz in 0,005 oz-Schritten
Max. Menge je einzelner Messung:	300 g / 10,58 oz
Max. Menge addierter Messungen:	3000 g / 105,8 oz
Messgenauigkeit:	0,1 g / 0,005 oz

Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Füllen Sie keine heißen Lebensmittel/Flüssigkeiten in den Löffel!

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Legen Sie keine Gegenstände in den Löffel, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Schützen Sie die Waage vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörper).
- Drücken Sie nicht mit Gewalt oder mit spitzen Gegenständen auf die Tasten.
- Setzen Sie das Gerät nicht hohen Temperaturen oder starken elektromagnetischen Feldern (z. B. Mobiltelefone) aus.

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Lassen Sie niemals zu, dass Batterien in die Hände von Kindern gelangen.
- Achten Sie darauf, dass niemand Batterien verschluckt.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch, wenn Sie oder eine andere Person eine Batterie verschluckt hat.
- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp.
- Laden Sie nicht-wiederaufladbare Batterien niemals wieder auf.
- Entfernen Sie wiederaufladbare Batterien aus dem Gerät, bevor diese geladen werden.
- Werfen Sie Batterien niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien keinen hohen Temperaturen und direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Öffnen oder verformen Sie niemals Batterien.
- Schließen Sie die Anschlussklemmen nicht kurz.
- Entfernen Sie leere Batterien aus dem Gerät und entsorgen Sie sie sicher.
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien zusammen.
- Setzen Sie Batterien immer mit der richtigen Polarität in das Gerät ein.
- Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Auslaufende Batterien können zu Verletzungen führen und Beschädigungen am Gerät verursachen.
- Verwenden Sie bei ausgelaufenen Batterien Schutzhandschuhe! Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte sowie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch. Vermeiden Sie den Kontakt von Haut und Schleimhäuten insbesondere Ihrer Augen mit den Chemikalien. Spülen Sie bei Kontakt die Chemikalien mit viel Wasser ab und nehmen sofort medizinische Hilfe in Anspruch.

Inbetriebnahme

- Reinigen Sie alle Teile, wie im Kapitel „***Reinigen und Pflegen***“ beschrieben.
- Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs ❺ und legen Sie die zwei Batterien des Typs 1,5 V AAA, LR03 ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Polung.
- Schließen Sie das Batteriefach ❺ wieder. Im Display ❷ erscheint „0,0 g“. Das Gerät ist betriebsbereit.
- Um die Einheit zu wechseln, drücken Sie die Taste Σ/UNIT ❸ so lange, bis im Display ❷ „0,000 oz“ erscheint.

Gerät benutzen

Einfache Messung

- Schalten Sie das Gerät ggf. mit der Taste ON/TARE ❹ ein.
- Legen Sie den Löffel ❶ mit dem zu wiegenden Inhalt auf eine ebene Fläche und halten Sie das hintere Ende fest, um das Gerät am Kippen zu hindern.

oder

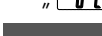
- Halten Sie das Gerät möglichst ruhig und waagerecht in der Hand.
- Um das Gerät auszuschalten, drücken und halten Sie die Taste ON/TARE ❹, bis das Display ❷ erlischt.

oder

- Warten Sie ca. 60 Sekunden ab. Das Gerät schaltet sich automatisch ab.

Summierfunktion

Sie können einzelne Messungen (je Messung max. 300 g Gewicht) addieren.

- Drücken Sie die Taste ON/TARE ❹ und führen Sie die erste Messung durch.
- Drücken Sie die Taste Σ/ UNIT ❸. Im Display ❷ erscheint „Σ“ und das Gewicht des eingefüllten Wiegegutes.
- Entfernen Sie das Wiegegut aus dem Löffel ❶ und füllen Sie das zu addierende hinein. Im Display ❷ wird das Gewicht des neuen Wiegegutes zu dem vorherigen Gewicht addiert und das Gesamtgewicht angezeigt.
- Sie können diesen Vorgang so oft wiederholen, bis 3000 g Gesamtgewicht erreicht sind. Werden 3000 g überschritten, zeigt das Display ❷ „  “ an.

HINWEIS

► Während Sie Werte addieren, können Sie die TARE-Funktion nicht nutzen!

TARE-Funktion / Messen in einem Behälter

- Wenn Sie ein Lebensmittel in einem anderen Behälter wiegen wollen, geben Sie zuerst den Behälter in den Löffel ❶.
- Drücken Sie dann die Taste ON/TARE ❹, um die Anzeige wieder auf Null zu setzen.
- Wenn Sie nun das Lebensmittel in den Behälter füllen, wird nur das Gewicht des Lebensmittels angezeigt.
  Nehmen Sie den Behälter mit dem Lebensmittel von dem Löffel ❶, wird ein negativer Wert angezeigt.
- Drücken Sie erneut die Taste ON/TARE ❹, um wieder in den normalen Wiegemodus zu gelangen.

Messen von Flüssigkeiten

Die Skala im Löffel ❶ kann zum Messen von Flüssigkeiten verwendet werden (15 - 45 ml oder 1 - 3 Esslöffel).

Es kann jedoch aufgrund von Wahrnehmungsfehlern zu einer Differenz von bis zu 15 % kommen.

Halte-Funktion (HOLD)

Durch Drücken der Taste HOLD ❻ während ein Gewicht angezeigt wird bleibt die Gewichtsanzeige erhalten, auch wenn Sie den Inhalt aus dem Löffel ❶ nehmen.

Durch erneutes Drücken der Taste HOLD ❻ deaktivieren Sie die Halte-Funktion und das aktuelle Gewicht wird wieder angezeigt.

Reinigen und Pflegen

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

Verwenden Sie keine scheuernden oder chemischen Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an!

- Reinigen Sie das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch.

HINWEIS

Den Löffel ❶ können Sie zur Reinigung vom Löffelstiel abnehmen und separat in der Spülmaschine reinigen.

- Trocknen Sie das Gerät vor der erneuten Verwendung gut ab.

Entsorgen

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:
Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

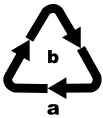
Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.

Gekennzeichnet werden die enthaltenen Schwermetalle mit Buchstaben unter dem Symbol:
Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 377134_2110

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Sommaire

Informations relatives à ce guide abrégé . 24

Utilisation conforme 24

Matériel livré 24

Description de l'appareil. 24

Caractéristiques techniques 25

Consignes de sécurité 25

Consignes de sécurité relatives à l'utilisation des piles/batteries 27

Mise en service 29

Utilisation de l'appareil. 29

Mesure simple 29

Fonction d'addition. 30

Fonction TARE/Mesurer dans un récipient 30

Mesurer des liquides 31

Fonction de retenue (HOLD) 31

Nettoyage et entretien 31

Recyclage 32

Service après-vente. 33

Importateur 33

Informations relatives à ce guide abrégé

Ce document est une version papier abrégée du mode d'emploi intégral.

En scannant le code QR, vous accédez directement au site du service après-vente Lidl (**www.lidl-service.com**) et vous pouvez, en saisissant le numéro de référence de l'article (IAN) 377134_2110, consulter et télécharger son mode d'emploi complet.

⚠ AVERTISSEMENT !

Respectez le mode d'emploi intégral ainsi que les consignes de sécurité suivantes pour éviter tout dommage corporel et matériel.

Le guide abrégé fait partie intégrante de ce produit. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. Conservez bien le guide abrégé. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme

Cet appareil sert exclusivement à peser de petites quantités. Cet appareil est exclusivement réservé à un usage domestique dans un cadre privé. Ne l'utilisez pas à des fins professionnelles !

Matériel livré

- Cuillère balance digitale
- 2 piles 1,5 V AAA, LR03
- Guide abrégé

Description de l'appareil

❶ Cuillère
❷ Écran
❸ Touche ∑/UNIT
❹ Touche ON/TARE
❺ Compartiment à piles
❻ Touche HOLD

Caractéristiques techniques

Alimentation électrique :	2 x 1,5 V ⎓ (Courant continu) AAA, LR03
Plage de mesure :	1 – 300 g par pas de 0,1 g
	0,05 – 10,58 oz par pas de 0,005 oz
Quantité maximale à chaque mesure :	300 g / 10,58 oz
Quantité maximale des mesures additionnées :	3000 g / 105,8 oz
Précision de mesure :	0,1 g / 0,005 oz

Tous les éléments de cet appareil, entrant en contact avec les aliments sont approuvés pour le contact alimentaire.

Consignes de sécurité

Veuillez lire attentivement et entièrement le mode d'emploi avant la première utilisation et le conserver en vue d'une réutilisation ultérieure. Si vous cédez l'appareil à un tiers, remettez-lui également le mode d'emploi.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants s'ils ne sont pas surveillés.
- Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques importants pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.

ATTENTION ! DÉGÂTS MATÉRIELS !

- Les pièces défectueuses doivent être remplacées uniquement par des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces garantissent que les critères de sécurité sont remplis.

ATTENTION ! DÉGÂTS MATÉRIELS !

- Ne versez aucun produit alimentaire/liquide très chaud dans la cuillère !
- Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides.
- Lorsque l'appareil ne sert pas, ne posez aucun objet sur la cuillère.
- Protégez la balance des chocs, de l'humidité, de la poussière, des produits chimiques, des fortes variations de températures et de sources de chaleur trop proches (fours, radiateurs).
- N'appuyez pas sur les touches avec violence ou à l'aide d'objets pointus.
- N'exposez pas l'appareil à de hautes températures ou à des champs électromagnétiques puissants (par ex. des téléphones portables).

Consignes de sécurité relatives à l'utilisation des piles/batteries

Une manipulation incorrecte des piles/batteries peut entraîner un incendie, des explosions, une fuite de substances dangereuses ou d'autres situations dangereuses !

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !

- Ne permettez jamais aux enfants de manipuler des piles/batteries.
- Veillez à ce que personne n'avale de pile/batterie.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !

- Si vous ou une autre personne avez avalé une pile/batterie, consultez immédiatement un médecin.
- Utilisez exclusivement le type de pile/batterie indiqué.
- Ne rechargez jamais les piles non rechargeables.
- Retirez les batteries de l'appareil avant de les recharger.
- Ne jetez jamais les piles/batteries au feu.
- N'exposez jamais les piles/batteries à des températures élevées et ne les laissez jamais directement au soleil.
- N'ouvrez ou ne déformez jamais des piles/batteries.
- Ne court-circuitez pas les bornes de raccordement.
- Retirez les piles/batteries vides/épuisées de l'appareil et veillez à une élimination sûre.
- N'utilisez pas de types de piles/batteries différents ou de piles/batteries neuves et usagées ensembles.
- Placez toujours les piles/batteries avec la bonne polarité dans l'appareil.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une durée prolongée, retirez les piles/batteries.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !

- Vérifiez régulièrement les piles/batteries. Les piles/batteries qui fuient peuvent provoquer des blessures et endommager l'appareil.
- Enfilez des gants avant de manipuler des piles/batteries qui ont fui ! Nettoyez les contacts des piles/batteries et de l'appareil ainsi que le compartiment à piles/batteries avec un chiffon sec. Évitez tout contact de la peau et des muqueuses, et notamment des yeux, avec les produits chimiques. En cas de contact, rincez les produits chimiques avec beaucoup d'eau et consultez immédiatement un médecin.

Mise en service

- Nettoyez toutes les pièces comme décrit au chapitre « Nettoyage et entretien ».
- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles ❺ et introduisez deux piles de type 1,5 V AAA, LR03. Veillez à ne pas permuter les polarités.
- Refermez le compartiment à piles ❺. L'écran ❷ indique la mention "0,0 g". L'appareil est prêt à être utilisé.
- Pour changer d'unité, appuyez sur la touche Σ/UNIT ❸ jusqu'à ce que "0,000 oz" apparaisse à l'écran ❷.

Utilisation de l'appareil

Mesure simple

- Allumez l'appareil si nécessaire avec la touche ON/TARE ❹.
- Posez la cuillère ❶ avec le contenu à peser sur une surface plane et tenez fermement l'extrémité arrière pour empêcher l'appareil de se renverser.

ou

- Tenez l'appareil le plus calmement possible et à l'horizontale dans la main.
- Pour éteindre l'appareil, appuyez et maintenez la touche ON/TARE ❹ appuyée jusqu'à ce que l'écran ❷ s'éteigne.

ou

- Attendez environ 60 secondes. L'appareil s'éteint automatiquement.

Fonction d'addition

Vous pouvez additionner les mesures individuelles (poids de 300 g maximum par mesure).

- Appuyez sur la touche ON/TARE ❹ et exécutez la première mesure.
- Appuyez sur la touche ∑/UNIT ❸. L'écran ❷ indique "∑" ainsi que le poids du produit à peser.
- Retirez le produit pesé de la cuillère ❶ puis versez dedans le produit dont vous voulez ajouter le poids. À l'écran ❷ la cuillère additionne le poids du nouveau produit pesé et le poids précédent puis affiche le poids total.
- Vous pouvez répéter cette opération un nombre quelconque de fois jusqu'à un poids total de 3000 g. Si les 3000 g sont dépassés, l'écran ❷ affiche "[O-Ld]".

REMARQUE

► Pendant que vous additionnez les valeurs, vous ne pouvez pas utiliser la fonction TARE !

Fonction TARE/Mesurer dans un récipient

- Si vous voulez peser un produit alimentaire dans un autre récipient, commencez par placer le récipient sur la cuillère ❶.
- Ensuite, appuyez sur la touche ON/TARE ❹ pour remettre l'affichage sur zéro.

- Si maintenant vous versez le produit alimentaire dans le récipient, seul le poids du produit alimentaire s'affiche.
  De la cuillère ❶, retirez le récipient contenant le produit alimentaire ; une valeur négative s'affiche.
- Appuyez à nouveau sur la touche ON/TARE ❹, pour revenir au mode de pesée normal.

Mesurer des liquides

L'échelle graduée que comporte la cuillère ❶ peut servir à mesurer des liquides (15 - 45 ml ou 1-3 cuillères à soupe).

Toutefois et en raison d'erreurs de perception, la différence peut atteindre jusqu'à 15 %.

Fonction de retenue (HOLD)

En appuyant sur la touche HOLD ❻ pendant qu'un poids s'affiche, le poids demeure affiché même si vous retirez le contenu de la cuillère ❶.

Le fait d'appuyer à nouveau sur la touche HOLD ❻ vous permet de désactiver la fonction de retenue et d'afficher le poids actuel.

Nettoyage et entretien

ATTENTION !
RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs ou chimiques. Ils attaquent la surface de l'appareil !

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon légèrement humidifié. En présence de taches tenaces, appliquez un peu de liquide vaisselle doux sur la lavette.

REMARQUE

Pour nettoyer la cuillère ❶, vous pouvez la détacher du manche et la laver séparément au lave-vaisselle.

- Séchez bien l'appareil avant de le réutiliser.

Recyclage

Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que cet appareil doit respecter la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cet effet.

Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.

À condition que cela soit possible sans détruire l'appareil usagé, retirez les piles ou batteries usagées qu'il contient avant de le mettre au recyclage, et rapportez les piles/batteries à un point de collecte séparé. Pour les batteries inamovibles, il convient de signaler leur présence dans l'appareil au moment de le rapporter au recyclage.

Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

Le produit récyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recycle.

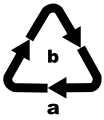
Les piles/batteries doivent être traitées comme des déchets spéciaux devant être obligatoirement recyclés dans le respect de l'environnement par les entités correspondantes (commerçants, revendeurs spécialisés, services municipaux, entreprises de recyclage professionnel). Les piles/batteries peuvent contenir des métaux lourds toxiques.

Les métaux lourds qu'elles contiennent sont repérés par les lettres suivantes sous le symbole :
Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Par conséquent, ne jetez pas les piles/batteries dans les ordures ménagères, rapportez-les au contraire à un point de collecte séparé.

Ne rapportez les piles/batteries qu'à l'état déchargé.

Éliminez l'ensemble des matériaux d'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1–7 : Plastiques,
20–22 : Papier et carton,
80–98 : Matériaux composites.

Service après-vente

(FR) **Service France**
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompernass@lidl.fr

(BE) **Service Belgique**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 377134_2110

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Inhoud

Informatie bij deze beknopte gebruiksaanwijzing 36

Gebruik in overeenstemming met bestemming 36

Inhoud van het pakket 36

Apparaatbeschrijving 37

Technische gegevens 37

Veiligheidsvoorschriften 37

Veiligheidsinstructies voor de omgang met batterijen 39

Ingebruikname 41

Apparaat gebruiken 41

Afzonderlijke meting 41
Cumuleerfunctie 42
TARE-functie/meten in een schaal of verpakking 42
Meten van vloeistoffen 43
Vasthoudfunctie (HOLD) 43

Reiniging en onderhoud 43

Afvoeren 44

Service 45

Importeur 45

Informatie bij deze beknopte gebruiksaanwijzing

Bij dit document gaat het om een verkorte gedrukte versie van de volledige gebruiksaanwijzing.

Door de QR-code te scannen gaat u rechtstreeks naar de website van Lidl Service (**www.lidl-service.com**). Daar kunt u het artikelnummer (IAN) 377134_2110 invoeren om de volledige gebruiksaanwijzing te openen en te downloaden.

⚠ WAARSCHUWING!

Neem de volledige gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften in acht om persoonlijke en materiële schade te voorkomen.

De beknopte gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Bewaar de beknopte gebruiksaanwijzing zorgvuldig en geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor het wegen van kleine hoeveelheden. Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik in privéhuishoudens. Gebruik het niet bedrijfsmatig!

Inhoud van het pakket

- Digitale lepelweegschaal
- 2 batterijen 1,5 V AAA, LR03
- Beknopte gebruiksaanwijzing

Apparaatbeschrijving

1. Lepel
2. Display
3. Toets Σ/ UNIT
4. Toets ON/TARE
5. Batterijvak
6. Toets HOLD

Technische gegevens

Voeding:	2 x 1,5 V ⎓ (gelijkstroom) AAA, LR03
Meetbereik:	1 – 300 g in stappen van 0,1 g 0,05 –10,58 oz in stappen van 0,005 oz
Max. hoeveelheid per afzonderlijke meting:	300 g / 10,58 oz
Max. hoeveelheid gecumuleerde metingen:	3000 g / 105,8 oz
Meetnauwkeurigheid:	0,1 g / 0,005 oz

Alle delen van het apparaat die in aanraking komen met levensmiddelen, zijn levensmiddelveilig.

Veiligheidsvoorschriften

Lees vóór het eerste gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik. Geef de gebruiksaanwijzing mee als u het product doorgeeft aan een derde.

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Gebruik geen apparaat dat beschadigd of gevallen is.

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit voortkomende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.
- Laat reparaties aan het apparaat alleen door erkende vakbedrijven of door de klantenservice uitvoeren. Ondeskundige reparaties kunnen resulteren in aanzienlijke risico's voor de gebruiker. Bovendien vervalt dan de garantie.

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- Defecte onderdelen mogen alleen worden vervangen door originele vervangingsonderdelen. Alleen bij gebruik van originele vervangingsonderdelen wordt aan de wettelijke veiligheidsvoorschriften voldaan.
- Doe geen hete levensmiddelen/vloeistoffen in de lepel!

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- Bescherm het apparaat tegen vocht en het binnendringen van vloeistoffen.
- Leg geen voorwerpen in de lepel wanneer deze niet wordt gebruikt.
- Bescherm de weegschaal tegen stoten, vochtigheid, stof, chemicaliën, sterke temperatuurschommelingen en warmtebronnen die te dichtbij zijn (ovens, verwarmingen).
- Druk niet met geweld of met puntige voorwerpen op de toetsen.
- Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen of sterke elektromagnetische velden (bijv. mobiele telefoons).

Veiligheidsinstructies voor de omgang met batterijen

Een verkeerde omgang met batterijen kan leiden tot brand, explosies, lekkage van gevaarlijke stoffen en andere gevaarlijke situaties!

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- Sta nooit toe dat de batterijen in kinderhanden terechtkomen.
- Zorg ervoor dat niemand batterijen inslikt.
- Zoek onmiddellijk medische hulp als u of iemand anders een batterij heeft ingeslikt.
- Gebruik uitsluitend het gespecificeerde type batterij.

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op.
- Haal oplaadbare batterijen uit het apparaat voordat u ze oplaadt.
- Gooi batterijen nooit in het vuur of in water.
- Stel batterijen niet bloot aan hoge temperaturen en direct zonlicht.
- Maak batterijen nooit open en vervorm ze nooit.
- Sluit de aansluitklemmen niet kort.
- Haal lege batterijen uit het apparaat en voer ze op veilige wijze af.
- Gebruik geen verschillende batterijtypen of nieuwe en gebruikte batterijen samen.
- Plaats batterijen altijd met de juiste polariteit in het apparaat.
- Haal de batterijen uit het apparaat als u het langere tijd niet gebruikt.
- Controleer de batterijen regelmatig. Lekkende batterijen kunnen letsel tot gevolg hebben en schade aan het apparaat veroorzaken.

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- Trek bij lekkende batterijen veiligheidshandschoenen aan! Reinig de contacten van de batterijen en het apparaat en het batterijvak met een droge doek. Vermijd contact van huid en slijmvliezen, in het bijzonder de ogen, met de chemicaliën. Spoel bij contact met de chemicaliën met veel water en zoek onmiddellijk medische hulp.

Ingebruikname

- Reinig alle onderdelen zoals beschreven in het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud".
- Open het deksel van het batterijvak ❺ en plaats de twee batterijen van het type 1,5 V AAA, LR03. Let daarbij op de juiste stand van de polen.
- Sluit het batterijvak ❺ weer.
  Op het display ❷ verschijnt "0,0 g".
  Het apparaat is klaar voor gebruik.
- Om de gewichtseenheid te wijzigen, drukt u zolang op de toets ∑/ UNIT ❸ tot op het display ❷ "0,000 oz" verschijnt.

Apparaat gebruiken

Afzonderlijke meting

- Schakel het apparaat zo nodig in met de toets ON/TARE ❹.
- Leg de lepel ❶ met daarin de te wegen inhoud op een vlakke ondergrond en houd het achterste uiteinde vast om te voorkomen dat het apparaat omkantelt.

of

- Houd het apparaat zo rustig en horizontaal mogelijk in de hand.

- Om het apparaat uit te schakelen, houdt u de toets ON/TARE ❹ ingedrukt tot het display ❷ uitgaat.

of

- Wacht ca. 60 seconden. Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld.

Cumuleerfunctie

U kunt afzonderlijke metingen (per meting max. 300 g gewicht) bij elkaar optellen.

- Druk op de toets ON/TARE ❹ en voer de eerste meting uit.
- Druk op de toets ∑/ UNIT ❸. Op het display ❷ verschijnt "∑" en het gewicht van de inhoud van de lepel.
- Haal de inhoud uit de lepel ❶ en voeg het volgende weeggoed toe. Op het display ❷ wordt het gewicht van wat op de lepel ligt opgeteld bij het vorige weegresultaat en wordt het totaalgewicht aangegeven.
- U kunt deze procedure herhalen tot een totaalgewicht van 3000 g is bereikt. Als de 3000 g wordt overschreden, verschijnt op het display ❷ " 0-Ld ".

OPMERKING

► Tijdens het optellen van waarden kunt u de TARE-functie niet gebruiken!

TARE-functie/meten in een schaal of verpakking

- Wanneer u levensmiddelen wilt wegen in een schaal of verpakking, plaatst u eerst de lege schaal/verpakking in de lepel ❶.
- Druk dan op de toets ON/TARE ❹ om de weergave weer op nul te zetten.
- Wanneer u nu het levensmiddel in de verpakking doet, wordt alleen het gewicht van het levensmiddel aangegeven.
  Als u de verpakking met het levensmiddel van de lepel ❶ haalt, wordt er een negatieve waarde aangegeven.

♦ Druk nogmaals op de toets ON/TARE ❹ om terug te gaan naar de normale weegmodus.

Meten van vloeistoffen

De schaal in de lepel ❶ kan worden gebruikt voor het meten van vloeistoffen (15 – 45 ml of 1 – 3 eetlepels).

Door waarnemingsfouten kan er echter een verschil van maximaal 15% ontstaan.

Vasthoudfunctie (HOLD)

Door op de toets HOLD ❻ te drukken terwijl er een gewicht wordt aangegeven, blijft de gewichtsindicatie behouden, ook als u de inhoud uit de lepel ❶ haalt.

Door opnieuw op de toets HOLD ❻ te drukken, deactiveert u de vasthoudfunctie en wordt het actuele gewicht weer aangegeven.

Reiniging en onderhoud

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

Gebruik geen schurende of chemische schoonmaakmiddelen. Deze tasten het oppervlak van het apparaat aan!

♦ Reinig het apparaat met een licht bevochtigde doek. Doe bij hardnekkig vuil wat mild afwasmiddel op de doek.

OPMERKING

U kunt de lepel ❶ van de steel afnemen en afzonderlijk in de vaatwasser reinigen.

♦ Droog het apparaat goed af voordat u het opnieuw gebruikt.

Afvoeren

Het pictogram hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal daartoe bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven.

Afvoeren is voor u kosteloos. Spaar het milieu en voer producten op een voor het milieu verantwoorde manier af.

Verwijder de oude batterijen of accu's indien dit mogelijk is zonder het oude apparaat te vernietigen, voordat u het oude apparaat inlevert om het af te voeren en lever ze gescheiden in. Bij vast ingebouwde accu's moet er bij het afvoeren op worden gewezen dat het product een accu bevat.

Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.

Het product is recycleerbaar; er is een uitgebreide producentenverantwoordelijkheid op van toepassing en het afval wordt gescheiden ingezameld.

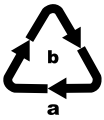
Batterijen/accu's moeten als gevaarlijk afval worden behandeld en moeten daarom worden ingeleverd bij een bevoegde organisatie (winkel, vakhandel, openbaar afvalpunt, commercieel afvalverwerkingsbedrijf). Batterijen/accu's kunnen giftige zware metalen bevatten.

De zware metalen worden aangeduid met letters onder het symbool: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.

Deponeer batterijen/accu's daarom niet bij het huisvuil, maar lever ze gescheiden in.

Lever batterijen/accu's uitsluitend in ontladen toestand in.

Voer alle verpakkingsmateriaal op milieuvriendelijke wijze af.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen, 20–22: papier en karton, 80–98: composietmaterialen.

Service

(NL) **Service Nederland**
Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.nl

(BE) **Service België**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 377134_2110

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Obsah

Informace k tomuto stručnému návodu . . 48

Použití v souladu s určením 48

Rozsah dodávky 48

Popis přístroje 48

Technické údaje 49

Bezpečnostní pokyny 49

Bezpečnostní pokyny k manipulaci s bateriemi 51

Uvedení do provozu 53

Používání přístroje 53

Jednoduché měření 53

Sčítací funkce 53

Funkce TARE / měření v nádobě 54

Měření kapalin 54

Funkce podržení (HOLD) 54

Čištění a údržba 54

Likvidace 55

Servis 56

Dovozce 56

Informace k tomuto stručnému návodu

Tento dokument je zkrácený tiskový výstup úplného návodu k obsluze.

Načtením QR kódu se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (**www.lidl-service.com**) a můžete zadáním čísla výrobku (IAN) 377134_2110 nahlédnout do návodu k obsluze a stáhnout si jej.

⚠ VÝSTRAHA!

Dodržujte úplný návod k obsluze a bezpečnostní pokyny, aby nedošlo ke zranění a věcným škodám.

Stručný návod je součástí tohoto výrobku. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Stručný návod dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i všechny podklady.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj je určen výhradně k odvažování malých množství. Tento přístroj je určen výhradně k použití v domácnostech pro soukromé účely. Nepoužívejte jej pro komerční účely!

Rozsah dodávky

- Digitální lžícová váha
- 2 baterie 1,5 V AAA, LR03
- Stručný návod

Popis přístroje

❶ lžíce
❷ displej
❸ tlačítko ∑/UNIT
❹ tlačítko ON/TARE
❺ přihrádka na baterie
❻ tlačítko HOLD

Technické údaje

Napájení:	2 x 1,5 V ⎓ (stejnosměrný proud) AAA, LR03
Rozsah měření:	1–300 g v krocích 0,1 g 0,05–10,58 oz v krocích 0,005 oz
Max. množství na jedno měření:	300 g / 10,58 oz
Max. množství sčítaných měření:	3000 g / 105,8 oz
Přesnost měření:	0,1 g / 0,005 oz

Všechny části tohoto přístroje, přicházející do styku s potravinami, jsou bezpečné pro potraviny.

Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím si pozorně přečtěte návod k obsluze a uschovejte jej pro pozdější potřebu. V případě předání přístroje třetí osobě předejte také tento návod.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Zkontrolujte před použitím přístroje, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Opravy na zařízení nechte provádět pouze autorizovanými odbornými firmami nebo zákaznickým servisem. V důsledku neodborných oprav může dojít ke vzniku závažných nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikají záruční nároky.

POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

- Vadné součástky smějí být nahrazovány pouze originálními náhradními díly. Pouze u těchto dílů je zaručeno, že budou splněny bezpečnostní požadavky.
- Lžíci neplňte horkými potravinami či kapalinami!
- Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím kapalin.
- Do lžíce nevkládejte žádné předměty, když ji nepoužíváte.

POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

- Chraňte váhu před nárazy, vlhkostí, prachem, chemikáliemi, silnými výkyvy teplot a působením zdrojů tepla (trouby, topná tělesa).
- Netiskněte tlačítka silou ani špičatými předměty.
- Přístroj nevystavujte vysokým teplotám ani silným elektromagnetickým polím (např. mobilní telefony).

Bezpečnostní pokyny k manipulaci s bateriemi

V důsledku nesprávné manipulace s bateriemi může dojít k požáru, výbuchům, úniku nebezpečných látek nebo jiným nebezpečným situacím!

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Nikdy nedovolte, aby se baterie dostaly do rukou dětem.
- Dbejte na to, aby nedošlo ke spolknutí baterií.
- Pokud dojde ke spolknutí baterie vámi nebo jinou osobou, vyhledejte okamžitě lékařskou pomoc.
- Používejte výlučně uvedený typ baterie.
- Nedobíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte.
- Před nabíjením vyjměte dobíjecí baterie z přístroje.
- Baterie nikdy nevhazujte do ohně nebo vody.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Baterie nevystavujte vysokým teplotám a přímému slunečnímu záření.
- Baterie neotevírejte ani nedeformujte.
- Nezkratujte připojovací svorky.
- Z přístroje odstraňte vybité baterie a bezpečně je zlikvidujte.
- Nepoužívejte odlišné typy baterií nebo nové a použité baterie současně.
- Baterie vždy vkládejte do přístroje se správnou polaritou.
- Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, baterie vyjměte.
- Baterie pravidelně kontrolujte. Vytékající baterie mohou vést k poranění nebo přístroj poškodit.
- Při manipulaci s vyteklými bateriemi používejte ochranné rukavice! Kontakty baterie a přístroje a přihrádku na baterie vyčistěte suchým hadříkem. Zabraňte kontaktu kůže a sliznic, zejména očí, s chemikáliemi. Při kontaktu s chemikáliemi vyplachujte velkým množstvím vody a ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

Uvedení do provozu

- Veškeré díly vyčistěte tak, jak je popsáno v kapitole „Čištění a údržba“.
- Otevřete víko přihrádky na baterie ❺ a vložte dvě 1,5V baterie AAA, LR03. Dbejte na správnou polaritu.
- Přihrádku na baterie ❺ znovu uzavřete. Na displeji ❷ se zobrazí „0,0 g“. Přístroj je připraven k provozu.
- Chcete-li jednotku změnit, stiskněte tlačítko ∑/UNIT ❸, dokud se na displeji ❷ nezobrazí „0,000 oz“.

Používání přístroje

Jednoduché měření

- V případě potřeby zapněte přístroj pomocí tlačítka ON/TARE ❹.
- Položte lžíci ❶ s obsahem, který má být zvážen, na rovný povrch a přidržte zadní konec, aby se zabránilo překlopení přístroje.

nebo

- Držte přístroj v ruce pokud možno klidně a vodorovně.
- Chcete-li přístroj vypnout, stiskněte a podržte tlačítko ON/TARE ❹, dokud displej ❷ nezhasne.

nebo

- Počkejte cca 60 sekund. Přístroj se automaticky vypne.

Sčítací funkce

Je možné sčítat jednotlivá měření (na 1 měření max. 300 g).

- Stiskněte tlačítko ON/TARE ❹ a proveďte první měření.
- Stiskněte tlačítko Σ/ UNIT ❸. Na displeji ❷ se zobrazí symbol „Σ“ a hmotnost naplněné vážené položky.
- Odstraňte vážený materiál ze lžíce ❶ a doplňte materiál, který má být přičten. Na displeji ❷ se hmotnost nové vážené položky přičte k předchozí hmotnosti a zobrazí se celková hmotnost.

- Tento postup lze opakovat až do dosažení celkové hmotnosti 3 000 g. Je-li překročeno 3 000 g, na displeji se zobrazí ❷ „ 0-Ld “.

UPOZORNĚNÍ

► Při sčítání hodnot nelze používat funkci TARE!

Funkce TARE / měření v nádobě

- Pokud chcete vážit potravinu v jiné nádobě, nejprve nádobu vložte do lžíce ❶.
- Poté stiskněte tlačítko ON/TARE ❹, abyste zobrazení opět vynulovali.
- Když nyní naplníte potravinu do nádoby, zobrazí se pouze hmotnost potraviny.
  Sejmete-li nádobu s potravinou ze lžíce ❶, zobrazí se záporná hodnota.
- Stiskněte opět tlačítko ON/TARE ❹, abyste se opět vrátili do normálního režimu vážení.

Měření kapalin

Stupnici ve lžíci ❶ lze použít k měření kapalin (15–45 ml nebo 1–3 polévkové lžíce).

Na základě chyb vnímání může však dojít k rozdílu až o 15 %.

Funkce podržení (HOLD)

Stisknutím tlačítka HOLD ❻ během zobrazení hmotnosti zůstane zobrazená hmotnost zachována, i když vyjmete obsah ze lžíce ❶.

Opětovným stisknutím tlačítka HOLD ❻ znovu deaktivujete funkci podržení a opět se zobrazí aktuální hmotnost.

Čištění a údržba

POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

Nepoužívejte abrazivní nebo chemické čisticí prostředky. Poškozují povrch přístroje!

- Přístroj čistěte lehce navlhčeným hadříkem. Na těžce odstranitelné nečistoty použijte neagresivní čisticí prostředek nanesený na hadřík.

UPOZORNĚNÍ

Lžíci ❶ můžete za účelem čištění z rukojeti sejmout a vyčistit zvlášť v myčce nádobí.

- Před opětovným použitím přístroj dobře osušte.

Likvidace

Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice uvedený vedle označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci své životnosti nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.

Je-li to možné bez zničení vysloužilého přístroje, vyjměte staré baterie nebo akumulátory před odevzdáním přístroje k likvidaci a dopravte je do odděleného sběru. Při likvidaci přístroje s pevně zabudovanými akumulátory je třeba upozornit na to, že přístroj obsahuje akumulátory.

Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa Vašeho obecního nebo městského úřadu.

Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a je shromažďován odděleně.

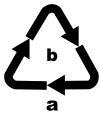
S bateriemi/akumulátory je nutné zacházet jako s nebezpečným odpadem, a proto musí být ekologicky zlikvidovány odpovídajícími subjekty (prodejci, specializovaní prodejci, orgány veřejné správy, komerční firmy zabývající se likvidací odpadu). Baterie/akumulátory mohou obsahovat toxické těžké kovy.

Obsažené těžké kovy jsou označeny písmeny pod symbolem: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo.

Nevyhazujte proto baterie/akumulátory do domovního odpadu, nýbrž je dopravte na sběrné místo tříděného odpadu.

Baterie/akumulátory odevzdávejte pouze zcela vybité.

Všechny obalové materiály zlikvidujte v souladu s předpisy o ochraně životního prostředí.



Obal zlikvidujte ekologicky.
Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby je roztřiďte odděleně. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:
1–7: plasty,
20–22: papír a lepenka,
80–98: kompozitní materiály.

Servis

(CZ) **Servis Česko**
Tel.: 800143873
E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 377134_2110

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NĚMECKO
www.kompernass.com

Spis treści

Informacje dotyczące skróconej instrukcji obsługi 58

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem . 58

Zakres dostawy 58

Opis urządzenia 58

Dane techniczne 59

Wskazówki bezpieczeństwa 59

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące postępowania z bateriami 61

Uruchomienie 63

Korzystanie z urządzenia 63

Prosty pomiar 63

Funkcja sumowania 64

Funkcja TARE/Pomiar w pojemniku 64

Pomiar płynów 65

Funkcja zatrzymania (HOLD) 65

Czyszczenie i konserwacja 65

Utylizacja 65

Serwis 67

Importer 67

Informacje dotyczące skróconej instrukcji obsługi

Niniejszy dokument stanowi skróconą wersję drukowaną kompletnej instrukcji obsługi.

Zeskanowanie kodu QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (**www.lidl-service.com**) i po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 377134_2110 możesz wyświetlić i pobrać kompletną instrukcję obsługi.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Przestrzegaj kompletnej instrukcji obsługi i wskazówek bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń ciała i szkód materialnych.

Skrócona instrukcja obsługi jest częścią składową tego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Zachowaj tę skróconą instrukcję obsługi, a w przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej dołącz do niego również całą dokumentację.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie to służy wyłącznie do ważenia małych ilości. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do stosowania w gospodarstwie domowym. Nie należy go używać do celów komercyjnych!

Zakres dostawy

- Cyfrowa waga łyżkowa
- 2 baterie 1,5 V AAA, LR03
- Skrócona instrukcja obsługi

Opis urządzenia

❶ Łyżka
❷ Wyświetlacz
❸ Przycisk Σ/UNIT
❹ Przycisk ON/TARE
❺ Wnęka na baterie
❻ Przycisk HOLD

Dane techniczne

Zasilanie:	2 x 1,5 V ⎓ (prąd stały) AAA, LR03
Zakres pomiarowy:	1 - 300 g po 0,1 g 0,05 - 10,58 oz po 0,005 oz
Maks. ilość dla pojedynczego pomiaru:	300 g / 10,58 oz
Maks. liczba dodanych pomiarów:	3000 g / 105,8 oz
Dokładność pomiaru:	0,1 g / 0,005 oz

Wszystkie części tego urządzenia mające kontakt z żywnością, są do tego odpowiednio przystosowane.

Wskazówki bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem zapoznaj się z instrukcją obsługi i zachowaj ją w celu późniejszego wykorzystania. W przypadku przekazania urządzenia osobom trzecim należy przekazać im także instrukcję.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, gdy jest uszkodzone lub spadło na ziemię.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- Naprawy urządzenia należy zlecać wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych lub w serwisie producenta.
  Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą być źródłem poważnych zagrożeń dla użytkownika. Powodują one też utratę gwarancji.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- Uszkodzone elementy wymieniać zawsze na oryginalne części zamienne. Tylko te części gwarantują odpowiednie bezpieczeństwo użytkowania urządzenia.
- Nie wlewaj gorących produktów spożywczych/płynów do łyżki!

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- Chroń urządzenie przed wilgocią i przedostawaniem się cieczy do jego wnętrza.
- Nie wkładaj niczego do łyżki, gdy nie jest używana.
- Chroń wagę przed uderzeniami, wilgocią, pyłem, chemikaliami, silnymi wahaniami temperatury i zbyt bliskimi źródłami ciepła (piekarniki, grzejniki).
- Nie naciskaj z nadmierną siłą ani ostrymi przedmiotami na przycisk.
- Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie wysokich temperatur ani silnych pól elektromagnetycznych (np. telefony komórkowe).

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące postępowania z bateriami

Nieprawidłowe obchodzenie się z bateriami może doprowadzić do pożaru, wybuchu, wycieku substancji niebezpiecznych lub powstania innych groźnych sytuacji!

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- Nigdy nie dopuszczaj, aby baterie dostały się w ręce dzieci.
- Uważaj, aby nikt nie połknął baterii.
- W wypadku połknięcia baterii przez Ciebie lub inną osobę należy jak najszybciej skorzystać z pomocy medycznej.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- Stosuj wyłącznie baterie podanego typu.
- Nigdy nie ładuj baterii jednorazowych.
- Przed ładowaniem akumulatorów wyjmij je z urządzenia.
- Nigdy nie wrzucaj baterii do ognia lub wody.
- Nie narażaj baterii na działanie wysokich temperatur i bezpośredniego światła słonecznego.
- Nigdy nie otwieraj ani nie deformuj baterii.
- Nie wolno zwierać zacisków.
- Wyjmij z urządzenia zużyte baterie i zutylizuj je w bezpieczny sposób.
- Nie stosuj różnych typów baterii lub baterii nowych i używanych razem.
- Baterie należy zawsze wkładać do urządzenia z właściwą biegunowością.
- Wyjmij baterie, jeśli nie zamierzasz używać urządzenia przez dłuższy czas.
- Regularnie sprawdzać stan baterii. Wyciekające baterie mogą spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- W przypadku wycieku z baterii należy używać rękawic ochronnych! Wyczyść styki baterii i urządzenia oraz komorę baterii suchą szmatką. Unikaj kontaktu skóry i błon śluzowych, zwłaszcza oczu, z chemikaliami. W przypadku kontaktu z substancją chemiczną należy spłukać dane miejsce dużą ilością wody i niezwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej.

Uruchomienie

- Oczyść wszystkie elementy urządzenia w sposób opisany w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja".
- Otwórz pokrywę wnęki na baterie ❺ i włóż dwie baterie typu 1,5 V AAA, LR03. Uważaj przy tym na poprawną biegunowość.
- Zamknij ponownie wnękę baterii ❺. Na wyświetlaczu ❷ pojawia się „0,0 g". Urządzenie jest gotowe do pracy.
- Aby zmienić jednostkę, naciskaj przycisk Σ/UNIT ❸ tak długo, aż na wyświetlaczu ❷ pojawi się „0,000 oz".

Korzystanie z urządzenia

Prosty pomiar

- Włącz urządzenie przyciskiem ON/TARE ❹.
- Umieść łyżkę ❶ z zawartością przeznaczoną do zważenia na płaskiej powierzchni i przytrzymaj tylny koniec, aby zapobiec przewróceniu się urządzenia.

lub

- trzymaj urządzenie w dłoni możliwie spokojnie i poziomo.

♦ Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk ON/TARE ❹, aż zgaśnie wyświetlacz ❷.

lub

♦ odczekaj ok. 60 sekund. Urządzenie wyłączy się automatycznie.

Funkcja sumowania

Można dodać poszczególne pomiary (maks. 300 g wagi na jeden pomiar).

♦ Naciśnij przycisk ON/TARE ❹ i przeprowadź pierwszy pomiar.

♦ Naciśnij przycisk Σ/ UNIT ❸. Na wyświetlaczu ❷ pojawi się „Σ" oraz waga ważonego produktu.

♦ Usuń ważony produkt z łyżki ❶ i nałóż produkt, który ma zostać dodany do wagi poprzedniego. Na wyświetlaczu ❷ waga nowego produktu dodawana jest do wagi poprzedniego produktu oraz wyświetlana jest ich waga łączna.

♦ Proces ten można powtarzać aż do osiągnięcia całkowitej wagi 3000 g. Przy przekroczeniu 3000 g na wyświetlaczu pojawia się ❷ „ 0-Ld ".

WSKAZÓWKA

► Podczas dodawania wartości nie można korzystać z funkcji TARE!

Funkcja TARE/Pomiar w pojemniku

♦ Jeśli chcesz zważyć jedzenie w innym pojemniku, umieść pojemnik w łyżce ❶.

♦ Następnie naciśnij przycisk ON/TARE ❹, aby zresetować wyświetlacz z powrotem do zera.

♦ Jeśli teraz napełnisz pojemnik produktem spożywczym, wyświetlana jest tylko waga produktu spożywczego.
Jeśli zdejmiesz pojemnik z produktem spożywczym z łyżki ❶, wyświetlona zostanie wartość ujemna.

♦ Naciśnij ponownie przycisk ON/TARE ❹, aby powrócić do normalnego trybu ważenia.

Pomiar płynów

Skala w łyżce ❶ może być użyta do pomiaru płynów (15 - 45 ml lub 1 - 3 łyżki stołowe).

Jednakże z powodu błędów w postrzeganiu może wystąpić różnica do 15 %.

Funkcja zatrzymania (HOLD)

Naciskając przycisk HOLD ❻, gdy wyświetlana jest waga, wskazanie wagi zostaje zachowane, nawet jeśli zawartość łyżki ❶ zostanie już usunięta.

Naciskając ponownie przycisk HOLD ❻ dezaktywujesz funkcję zatrzymania i ponownie wyświetlana jest bieżąca waga.

Czyszczenie i konserwacja

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

Nie używać szorujących ani chemicznych środków czyszczących. Powodują one zniszczenie powierzchni urządzenia!

- Urządzenie czyść lekko zwilżoną szmatką. W celu usunięcia uporczywych zabrudzeń, dodaj na szmatkę delikatnego płynu do mycia naczyń.

WSKAZÓWKA

Łyżkę ❶ można w celu umycia zdjąć z trzonka łyżki i umyć oddzielnie w zmywarce.

- Przed ponownym użyciem urządzenia dokładnie je wysuszyć.

Utylizacja

Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach na śmieci oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.

Jeśli jest to możliwe bez niszczenia starego urządzenia, przed oddaniem go do utylizacji należy wyjąć z niego zużyte baterie lub akumulatory i przekazać je do oddzielnego punktu zbiórki. W przypadku zainstalowanych na stałe akumulatorów, przekazując do utylizacji należy zwrócić uwagę, że urządzenie zawiera wbudowany akumulator.

Informacje na temat możliwości utylizacji zużytego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

Produkt można poddać recyklingowi, podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i jest zbierany w ramach systemu segregacji odpadów.

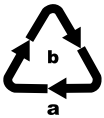
Baterie/akumulatory należy traktować jako odpady specjalne i w związku z tym należy je utylizować w sposób przyjazny dla środowiska przez odpowiednie podmioty (sprzedawców, wyspecjalizowanych sprzedawców, publiczne podmioty komunalne, komercyjne firmy zajmujące się utylizacją odpadów). Baterie/akumulatory mogą zawierać toksyczne metale ciężkie.

Zawarte w nich metale ciężkie są oznaczone literami pod symbolem:
Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów.

Dlatego nie wolno wyrzucać baterii/akumulatorów do odpadów domowych,
lecz oddawać je do oddzielnych punktów zbiórki odpadów.

Baterie/akumulatory należy oddawać tylko w stanie rozładowanym.

Wszystkie materiały opakowaniowe należy przekazać do utylizacji zgodnie z zasadami poszanowania środowiska naturalnego.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizować je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób:
1–7: tworzywa sztuczne,
20–22: papier i tektura,
80–98: kompozyty.

Serwis

(PL) **Serwis Polska**
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 377134_2110

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu.
Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Obsah

Informácie o tomto krátkom návode 70

Určené používanie 70

Rozsah dodávky 70

Opis prístroja 70

Technické údaje 71

Bezpečnostné pokyny 71

Bezpečnostné pokyny k manipulácii s batériami 73

Uvedenie do prevádzky 75

Používanie prístroja 75

Jednoduché meranie 75

Súčtová funkcia 75

Funkcia TARA/meranie v nádobe 76

Meranie tekutín 76

Funkcia zotrvania (HOLD) 76

Čistenie a údržba 76

Likvidácia 77

Servis 78

Dovozca 78

Informácie o tomto krátkom návode

Pri tomto dokumente ide o skrátené tlačové vydanie kompletného návodu na obsluhu.

Naskenovaním QR-kódu sa dostanete priamo na servisnú stránku Lidl (**www.lidl-service.com**) a po zadaní čísla výrobku (IAN) 377134_2110 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na obsluhu.

⚠ VÝSTRAHA!

Zoľadnite kompletný návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia, aby ste sa vyhli poškodeniam zdravia osôb a vecným škodám.

Krátky návod je súčasťou tohto výrobku. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi k obsluhe a bezpečnostnými pokynmi. Uschovajte si dobre krátky návod a pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním všetky podklady.

Určené používanie

Tento prístroj slúži výlučne na odvažovanie malých množstiev. Tento prístroj je určený výlučne na používanie v súkromnej domácnosti. Nepoužívajte ho komerčne!

Rozsah dodávky

- Digitálna lyžicová váha
- 2 batérie 1,5 V AAA, LR03
- Krátky návod

Opis prístroja

❶ Lyžica
❷ Displej
❸ Tlačidlo Σ/UNIT
❹ Tlačidlo ON/TARE
❺ Priehradka na batérie
❻ Tlačidlo HOLD

Technické údaje

Napájanie prúdom:	2 x 1,5 V ⎓ (jednosmerný prúd) AAA, LR03
Rozsah merania:	1 – 300 g v krokoch po 0,1 g 0,05 – 10,58 oz (uncí) v krokoch po 0,005 oz
Max. množstvo jednotlivého merania:	300 g / 10,58 oz
Max. množstvo pripočítaných meraní:	3000 g / 105,8 oz
Presnosť merania:	0,1 g / 0,005 unce

Všetky časti tohto prístroja, ktoré prichádzajú do kontaktu s potravinami, sú bezpečné pre potraviny.

Bezpečnostné pokyny

Pred prvým použitím si pozorne prečítajte návod na obsluhu a uschovajte ho na neskoršie použitie. Pri odovzdávaní prístroja tretej osobe odovzdajte aj tento návod.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Pred použitím skontrolujte prípadné viditeľné poškodenia prístroja. Neuvádzajte do prevádzky poškodený prístroj ani prístroj, ktorý predtým spadol na zem.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Tento prístroj môžu používať deti mladšie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Deti nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu bez dohľadu.
- Opravy prístroja smie vykonávať iba autorizovaný špecializovaný obchod alebo zákaznícky servis. Dôsledkom neodborných opráv môžu pre používateľa vzniknúť značné nebezpečenstvá. Navyše zaniká nárok na záruku.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- Chybné diely musia byť nahradené len originálnymi náhradnými dielmi. Len pri takýchto dieloch je zaručené, že budú splnené bezpečnostné požiadavky.
- Do lyžice neplňte žiadne horúce potraviny/tekutiny!
- Prístroj chráňte pred vlhkosťou a vniknutím tekutín dovnútra.
- Keď sa prístroj nepoužíva, nedávajte do lyžice žiadne predmety.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- Váhu chráňte pred nárazmi, vlhkosťou, prachom, chemikáliami, silným kolísaním teplôt a príliš blízkymi zdrojmi tepla (sporáky, vyhrievacie telesá).
- Pri stláčaní tlačidiel nepoužívajte silu ani ostré predmety.
- Prístroj nevystavujte vysokým teplotám ani silným elektromagnetickým poliam (napr. mobilné telefóny).

Bezpečnostné pokyny k manipulácii s batériami

Nesprávna manipulácia s batériami môže spôsobiť požiar, výbuch, vytečenie nebezpečných látok alebo iné nebezpečné situácie!

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Nikdy nedovoľte, aby sa batérie dostali do rúk detí.
- Dávajte pozor na to, aby nikto neprehltol batérie.
- Ak vy alebo iná osoba prehltne batériu, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
- Používajte výlučne uvedený typ batérie.
- Opätovne nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte.
- Pred nabíjaním opätovne nabíjateľných batérií vyberte tieto z prístroja.
- Batérie nikdy nehádžte do ohňa alebo vody.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Nevystavujte batérie vysokým teplotám a priamemu slnečnému žiareniu.
- Batérie nikdy neotvárajte ani nedeformujte.
- Pripojovacie svorky neskratujte.
- Odstráňte prázdne batérie z prístroja a bezpečne ich zlikvidujte.
- Nepoužívajte rozličné typy batérií ani nové alebo spotrebované batérie spolu.
- Vložte batérie do prístroja vždy so správnou polaritou.
- Keď nebudete prístroj dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batérie.
- Batérie pravidelne kontrolujte. Vytečené batérie môžu viesť k poraneniam a spôsobiť poškodenie prístroja.
- Pri vytečených batériách používajte ochranné rukavice! Kontakty batérií a prístroja, ako aj priehradku na batérie vyčistite suchou utierkou. Zabráňte kontaktu pokožky a slizníc, zvlášť vašich očí s chemikáliami. V prípade kontaktu s chemikáliami vypláchnite veľkým množstvom vody a privolajte ihneď lekársku pomoc.

Uvedenie do prevádzky

- Vyčistite všetky diely tak, ako je popísané v kapitole „Čistenie a údržba“.
- Otvorte kryt priehradky na batérie ❺ a vložte dnu dve batérie typu 1,5 V AAA, LR03. Dbajte pritom na správnu polaritu.
- Znova zatvorte priehradku na batérie ❺. Na displeji ❷ sa objaví „0,0 g“. Prístroj je pripravený na prevádzku.
- Na výmenu jednotky stláčajte tlačidlo ∑/UNIT ❸ tak dlho, až sa na displeji ❷ objaví „0,000 oz“.

Používanie prístroja

Jednoduché meranie

- Zapnite prístroj príp. tlačidlom ON/TARE ❹.
- Položte lyžicu ❶ s váženým obsahom na rovnú plochu a podržte pevne zadný koniec, aby sa zabránilo preklopeniu prístroja.

alebo

- Podržte prístroj podľa možnosti pokojne a vodorovne v ruke.
- Na vypnutie prístroja stlačte a podržte stlačené tlačidlo Power ON/TARE ❹, až displej ❷ zhasne.

alebo

- Počkajte cca 60 sekúnd. Prístroj sa automaticky vypne.

Súčtová funkcia

Jednotlivé merania (na meranie hmotnosť max. 300 g) môžete pripočítavať.

- Stlačte tlačidlo ON/TARE ❹ a vykonajte prvé meranie.
- Stlačte tlačidlo ∑/ UNIT ❸. Na displeji ❷ sa zobrazí „∑“ a hmotnosť naplneného polotovaru.
- Odstráňte polotovar z lyžice ❶ a naplňte dnu pripočítavaný polotovar. Na displeji ❷ sa pripočíta hmotnosť nového polotovaru k predchádzajúcej hmotnosti a zobrazí sa celková hmotnosť.
- Tento proces môžete opakovať tak často, až bude dosiahnutá celková hmotnosť 3000 g. Ak sa prekročí 3000 g, displej ❷ zobrazí „0-Ld“.

UPOZORNENIE

► Zatiaľ čo pripočítavate hodnoty, nemôžete použiť funkciu TARE!

Funkcia TARA/meranie v nádobe

- Keď chcete vážiť potravinu do inej nádoby, umiestnite najprv nádobu do lyžice ❶.
- Stlačte potom tlačidlo ON/TARE ❹, aby sa indikátor nastavil znova na nulu.
- Keď teraz naplníte potravinu do nádoby, zobrazí sa iba hmotnosť potraviny.
  Ak zoberiete nádobu s potravinou z lyžice ❶, zobrazí sa negatívna hodnota.
- Stlačte znova tlačidlo ON/TARE ❹ na prepnutie do normálneho režimu váženia.

Meranie tekutín

Stupnica v lyžici ❶ sa môže použiť na meranie tekutín (15 – 45 ml alebo 1 – 3 polievkové lyžice).

Avšak z dôvodu chýb rozpoznávania môže dôjsť k rozdielu až do 15 %.

Funkcia zotrvania (HOLD)

Stlačením tlačidla HOLD ❻, zatiaľ čo sa zobrazuje hmotnosť, zostane zobrazenie hmotnosti zachované, aj keď vyberiete obsah z lyžice ❶.

Opakovaným stlačením tlačidla HOLD ❻ deaktivujete funkciu zotrvania a aktuálna hmotnosť sa zobrazí znova.

Čistenie a údržba

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

Nepoužívajte žiadne agresívne ani chemické čistiace prostriedky. Tieto môžu porušiť povrch zariadenia!

- Prístroj čistite mierne navlhčenou handričkou. V prípade odolných nečistôt dajte na utierku jemný umývací prostriedok.

UPOZORNENIE

Lyžicu ❶ môžete na čistenie odobrať z násady lyžice a umyť samostatne v umývačke riadu.

- Pred ďalším použitím prístroj celkom osušte.

Likvidácia

Symbol prešikrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento prístroj po uplynutí doby používania nesmiete zlikvidovať s normálnym domovým odpadom, ale musíte ho odovzdať v špeciálne zriadených zberných miestach, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.

Pokiaľ to nie je možné bez zničenia starého prístroja, skôr ako starý prístroj odovzdáte na likvidáciu, vyberte staré batérie alebo akumulátory a odovzdajte ich na samostatný zber. V prípade pevne zabudovaných akumulátorov sa musí pri likvidácii upozorniť na to, že prístroj obsahuje akumulátor.

Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbiera sa oddelene.

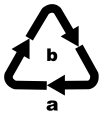
S batériami/akumulátormi sa musí zaobchádzať ako so špeciálnym odpadom, a preto sa musia ekologicky zlikvidovať na zodpovedajúcich miestach (predajca, špecializovaný predajca, verejné miesta na zber odpadu, komerčné podniky zaoberajúce sa likvidáciou odpadu). Batérie/akumulátory môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy.

Obsiahnuté ťažké kovy sa označujú písmenami uvedenými pod symbolom: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.

Batérie/akumulátory preto neodhadzujte do domového odpadu, ale odovzdajte ich na samostatný zber.

Batérie/akumulátory odovzdajte len vo vybitom stave.

Všetky obalové materiály odovzdajte na ekologickú likvidáciu.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť roztrieďte. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:
1 – 7: Plasty,
20 – 22: Papier a lepenka,
80 – 98: Kompozitné materiály.

Servis

SK **Servis Slovensko**
Tel. 0850 232001
E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 377134_2110

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NEMECKO
www.kompernass.com

Índice

Información sobre esta guía breve 80

Uso previsto 80

Volumen de suministro 80

Descripción del aparato 80

Características técnicas 81

Indicaciones de seguridad 81

Indicaciones de seguridad sobre la manipulación de las pilas 83

Puesta en funcionamiento 85

Manejo del aparato 85

Medición simple 85

Función de suma 86

Función TARE/medición en un recipiente 86

Medición de líquidos 87

Función de retención (HOLD) 87

Limpieza y mantenimiento 87

Desecho 87

Asistencia técnica 89

Importador 89

Información sobre esta guía breve

Este documento es una versión impresa abreviada de las instrucciones de uso completas.

Si escanea el código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (**www.lidl-service.com**) y podrá consultar y descargar el manual completo de instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 377134_2110.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Observe las instrucciones de uso completas y las indicaciones de seguridad para evitar lesiones personales y daños materiales.

La guía breve forma parte del producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Guarde bien la guía breve y entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

Este aparato está previsto exclusivamente para pesar cantidades pequeñas y para su uso doméstico privado. No utilice el aparato con fines comerciales.

Volumen de suministro

- Báscula digital de cuchara
- 2 pilas de 1,5 V AAA, LR03
- Guía breve

Descripción del aparato

❶ Cuchara
❷ Pantalla
❸ Botón Σ/UNIT
❹ Botón ON/TARE
❺ Compartimento para pilas
❻ Botón HOLD

Características técnicas

Alimentación de corriente:	2 pilas de 1,5 V ⎓ (corriente continua) AAA, LR03
Rango de medición:	1-300 g en intervalos de 0,1 g 0,05-10,58 oz en intervalos de 0,005 oz
Cantidad máx. por medición individual:	300 g/10,58 oz
Cantidad máx. de la suma de las mediciones:	3000 g/105,8 oz
Precisión de la medición:	0,1 g/0,005 oz

Todas las piezas de este aparato que entran en contacto con alimentos son aptas para su uso con alimentos.

Indicaciones de seguridad

Lea atentamente estas instrucciones de uso antes de utilizar el producto por primera vez y consérvelas para posteriores utilizaciones. Entréguelas junto al aparato cuando transfiera el producto a terceros.

⚠ ADVERTENCIA: ¡PELIGRO DE LESIONES!

- Antes de usar el aparato, compruebe si hay daños externos visibles. No ponga en funcionamiento un aparato dañado o que se haya caído.

⚠ ADVERTENCIA: ¡PELIGRO DE LESIONES!

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesaria siempre que sean vigiladas o hayan sido instruidas correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.
- Solo los talleres autorizados o el servicio de asistencia técnica pueden reparar el aparato. Una reparación inadecuada puede provocar riesgos considerables para el usuario. Además, se anulará la garantía.

ATENCIÓN: ¡DAÑOS MATERIALES!

- Los componentes defectuosos deben sustituirse exclusivamente por recambios originales. Solo puede garantizarse el cumplimiento de los requisitos de seguridad con el uso de estos recambios.
- ¡No utilice la cuchara para medir alimentos/líquidos calientes!

ATENCIÓN: ¡DAÑOS MATERIALES!

- Proteja el aparato frente a la humedad y a la penetración de líquidos.
- No coloque objetos sobre la cuchara cuando no esté en uso.
- Proteja la cuchara medidora frente a los golpes, la humedad, el polvo, las sustancias químicas, las oscilaciones fuertes de temperatura y la proximidad a fuentes de calor (hornos, calefactores).
- No presione los botones con fuerza ni con objetos puntiagudos.
- No exponga el aparato a temperaturas elevadas o a campos magnéticos potentes (p. ej., teléfonos móviles).

Indicaciones de seguridad sobre la manipulación de las pilas

¡Una manipulación incorrecta de las pilas puede provocar incendios, explosiones, fugas de sustancias peligrosas u otras situaciones de peligro!

⚠ ADVERTENCIA: ¡PELIGRO DE LESIONES!

- Mantenga las pilas siempre fuera del alcance de los niños.
- Asegúrese de que nadie ingiere una pila.
- Si usted u otra persona ha ingerido una pila, busque inmediatamente asistencia médica.
- Utilice exclusivamente el tipo de pila indicado.

⚠ ADVERTENCIA: ¡PELIGRO DE LESIONES!

- No recargue nunca pilas no recargables.
- Retire las pilas del aparato antes de cargarlas.
- No tire nunca las pilas al fuego o al agua.
- No exponga las pilas a temperaturas elevadas ni a la radiación solar directa.
- No abra o deforme nunca las pilas.
- No cortocircuite los terminales de conexión.
- Retire las pilas gastadas del aparato y deséchelas de forma segura.
- No utilice tipos distintos de pilas ni pilas nuevas y gastadas a la vez.
- Introduzca siempre las pilas con la polaridad correcta en el aparato.
- Extraiga las pilas cuando no vaya a utilizar el aparato durante un periodo prolongado.
- Revise las pilas de forma periódica. Las fugas en las pilas pueden provocar lesiones y dañar el aparato.

⚠ ADVERTENCIA: ¡PELIGRO DE LESIONES!

- Utilice guantes de protección si las pilas tienen fugas. Limpie los contactos de las pilas y del aparato, así como el compartimento para pilas con un paño seco. Evite el contacto de la piel y las mucosas, especialmente de los ojos, con los productos químicos. En caso de contacto, aclarar el producto químico con abundante agua y buscar ayuda médica inmediatamente.

Puesta en funcionamiento

- Limpie todas las piezas de la manera descrita en el capítulo „Limpieza y mantenimiento“.
- Abra la tapa del compartimento para pilas ❺ y coloque las dos pilas de 1,5 V del tipo AAA, LR03. Para ello, asegúrese de introducirlas con la polaridad correcta.
- Vuelva a cerrar el compartimento para pilas ❺. Tras esto, en la pantalla ❷ aparece "0,0 g". Con esto, el aparato estará listo para el funcionamiento.
- Para cambiar la unidad, pulse el botón ∑/UNIT ❸ hasta que aparezca "0,000 oz" en la pantalla ❷.

Manejo del aparato

Medición simple

- Encienda el aparato con el botón ON/TARE ❹.
- Coloque la cuchara ❶ con el contenido que deba pesarse sobre una superficie plana y sujete firmemente el extremo posterior para evitar que el aparato se vuelque.

O:

- Sostenga el aparato con la mano de forma que esté lo más inmóvil y horizontal posible.

- Para apagar el aparato, mantenga pulsado el botón ON/TARE ❹ hasta que se apague la pantalla ❷.

O:

- Espere aprox. 60 segundos. Tras esto, el aparato se apagará automáticamente.

Función de suma

Pueden sumarse varias mediciones individuales (cada medición con un peso máx. de 300 g).

- Pulse el botón ON/TARE ❹ y realice la primera medición.
- Pulse el botón Σ/UNIT ❸. En la pantalla ❷ aparece "Σ" y el peso del producto que se haya pesado.
- Retire el producto de la cuchara ❶ y añada el siguiente producto que deba pesarse. En la pantalla ❷ se añade el peso de este nuevo producto al peso anterior y se muestra el peso total.
- Puede repetirse este proceso las veces que sea necesario hasta alcanzar un peso total de 3000 g. Si se superan los 3000 g, en la pantalla ❷ se muestra la indicación " ".

INDICACIÓN

► ¡Durante el proceso de suma no puede utilizar la función TARE!

Función TARE/medición en un recipiente

- Si desea pesar un alimento dentro de otro recipiente, pese primero el recipiente en la cuchara ❶.
- Tras esto, pulse el botón ON/TARE ❹ para volver a establecer la indicación a cero.
- De esta manera, al colocar el alimento en el recipiente, solo se mostrará el peso del propio alimento.
  Al retirar el recipiente con el alimento de la cuchara ❶, se mostrará un valor negativo.
- Vuelva a pulsar el botón ON/TARE ❹ para volver al modo de medición normal.

Medición de líquidos

La escala de la cuchara ❶ puede utilizarse para medir líquidos (15-45 ml o 1-3 cucharadas).

No obstante, los errores de percepción pueden causar que se produzca una diferencia de hasta un 15 % en relación con el valor real.

Función de retención (HOLD)

Si se pulsa el botón HOLD ❻ al mostrarse el peso, se conserva la indicación mostrada en la pantalla aunque se retire el contenido de la cuchara ❶.

Si vuelve a pulsarse el botón HOLD ❻, se desactiva la función de retención y vuelve a mostrarse el peso actual.

Limpieza y mantenimiento

¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

No utilice productos de limpieza abrasivos ni químicos, ya que pueden dañar la superficie del aparato.

- Limpie el aparato con un paño ligeramente húmedo. En caso de suciedad incrustada, añada al paño un poco de jabón lavavajillas suave.

INDICACIÓN

La cabeza de la cuchara ❶ puede desmontarse del mango para su limpieza y lavarse de forma separada en el lavavajillas.

- Seque bien el aparato antes de volver a utilizarlo.

Desecho

El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU. Dicha Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o a través de empresas de desechos previstas especialmente para ello.

Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseche el aparato de la manera adecuada.

Siempre que sea posible hacerlo sin destruir el aparato, retire las pilas o baterías usadas antes de entregarlo para su desecho y recíclelas por separado. Si la batería está integrada en el aparato de forma fija, debe indicarse que el aparato contiene una batería para su desecho.

Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

Este producto es reciclable, está sujeto a una responsabilidad ampliada del fabricante y se recoge por separado.

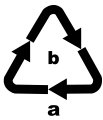
Las pilas/baterías son residuos especiales que deben desecharse de forma ecológica a través de las entidades correspondientes (comercios, distribuidores especializados, instalaciones públicas municipales o empresas de desechos industriales). Las pilas/baterías pueden contener metales pesados tóxicos.

Dichos metales pesados aparecen marcados con letras bajo el símbolo correspondiente:
Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo.

Por lo tanto, las pilas/baterías no deben desecharse con la basura doméstica, sino reciclarse por separado.

Devuelva las pilas o baterías exclusivamente en estado descargado.

El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, recíclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.

Asistencia técnica

(ES) **Servicio España**
Tel.: 900 984 989
E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 377134_2110

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Indholdsfortegnelse

Informationer til denne kvikvejledning . . . 90

Anvendelsesområde 90

Pakkens indhold 90

Beskrivelse af produktet 90

Tekniske data. 91

Sikkerhedsanvisninger 91

Sikkerhedsanvisninger for håndtering af batterier . . .93

Første brug. 94

Anvendelse af produktet 95

Nem måling 95

Summeringsfunktion 95

TARE-funktion/måling i en beholder. 96

Måling af væsker 96

Holdefunktion (HOLD) 96

Rengøring og vedligeholdelse 96

Bortskaffelse 97

Service 98

Importør. 98

Informationer til denne kvikvejledning

Dette dokument er en forkortet, trykt udgave af den komplette betjeningsvejledning.

Ved at scanne denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-service-siden (**www.lidl-service.com**) og kan åbne og downloade den komplette betjeningsvejledning ved at indtaste varenummeret (IAN) 377134_2110.

⚠ ADVARSEL!

Læs og overhold den komplette betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisningerne, så farer og materielle skader undgås.

Kvikvejledningen er en del af dette produkt. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Opbevar kvikvejledningen omhyggeligt og lad den følge med, hvis produktet gives videre til andre.

Anvendelsesområde

Dette produkt er udelukkende beregnet til afvejning af små mængder. Dette produkt er udelukkende beregnet til anvendelse i private husholdninger. Det må ikke anvendes i erhvervsmæssig sammenhæng!

Pakkens indhold

- Digital skevægt
- 2 batterier, 1,5 V AAA, LR03
- Kvikvejledning

Beskrivelse af produktet

❶ Ske
❷ Display
❸ Knappen ∑/UNIT
❹ Knappen ON/TARE
❺ Batterirum
❻ Knappen HOLD

Tekniske data

Strømforsyning:	2 x 1,5 V ⎓ (Jævnstrøm) AAA, LR03
Måleområde:	1 – 300 g i trin på 0,1 g
	0,05 – 10,58 oz i trin på 0,005 oz
Maks. mængde for hver enkelt måling:	300 g / 10,58 oz
Maks. mængde sammenlagte målinger:	3000 g / 105,8 oz
Målenøjagtighed:	0,1 g / 0,005 oz

Alle produktets dele, som kommer i kontakt med levnedsmidler, er levnedsmiddelægte.

Sikkerhedsanvisninger

Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem, før du bruger produktet første gang, og gem vejledningen til senere brug. Lad betjeningsvejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

⚠ ADVARSEL! FARE FOR KVÆSTELSER!

- Kontrollér produktet for udvendige, synlige skader før brug. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller har været tabt på gulvet.
- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

⚠ ADVARSEL! FARE FOR KVÆSTELSER!

- Lad kun autoriserede specialforretninger eller kundeservice reparere produktet.
  Forkert udførte reparationer kan medføre betydelige farer for brugeren. Desuden bortfalder alle garantikrav.

OBS! MATERIELLE SKADER!

- Defekte dele må kun udskiftes med originale reservedele. Kravene til sikkerhed kan kun garanteres, hvis der anvendes originale dele.
- Hæld ikke varme fødevarer/væsker i skeen!
- Beskyt produktet mod fugt og indtrængende væsker.
- Læg ikke genstande i skeen, når produktet ikke anvendes.
- Beskyt vægten mod stød, fugt, støv, kemikalier, stærke temperatursvingninger og varmekilder, der befinder sig tæt på (ovn, radiator).
- Undgå at trykke hårdt på knapperne, og brug ikke spidse genstande.
- Udsæt ikke vægten for høje temperaturer eller kraftige magnetfelter (f.eks. mobiltelefoner).

Sikkerhedsanvisninger for håndtering af batterier

Forkert håndtering af batterier kan føre til brand, eksplosioner, udløb af farlige stoffer eller andre farlige situationer!

⚠ ADVARSEL! FARE FOR KVÆSTELSER!

- Lad aldrig børn få fat i batterier.
- Sørg for, at ingen sluger batterier.
- Søg omgående lægehjælp, hvis du eller en anden person har slugt et batteri.
- Brug udelukkende den angivne batteritype.
- Genoplad aldrig ikke-genopladelige batterier.
- Fjern genopladelige batterier fra produktet, inden du oplader dem.
- Kast aldrig batterier i ild eller vand.
- Udsæt ikke batterier for høje temperaturer eller direkte sollys.
- Du må aldrig åbne eller deformere batterier.
- Kortslut ikke tilslutningsklemmerne.
- Tag de tomme batterier ud af produktet, og bortskaf dem på en sikker måde.
- Brug ikke forskellige batterityper eller nye og gamle batterier sammen.
- Sæt altid batterier ind i produktet med polerne vendende rigtigt.
- Tag batterierne ud, hvis du ikke skal bruge produktet i længere tid.

⚠ ADVARSEL! FARE FOR KVÆSTELSER!

- Kontrollér batterierne regelmæssigt. Lækkende batterier kan forårsage personskader og kan beskadige produktet.
- Brug beskyttelseshandsker, hvis batterierne lækker! Rengør batteriernes og produktets kontakter samt batterirummet med en tør klud. Undgå, at hud og slimhinder (især dine øjne) kommer i kontakt med kemikalierne. I tilfælde af kontakt skal du skylle kemikalierne af med rigeligt vand og omgående søge læge.

Første brug

- Rengør alle dele som beskrevet i kapitlet „Rengøring og vedligeholdelse".
- Åbn batterirummets ❺ låg, og sæt to batterier af typen 1,5 V AAA, LR03 i. Sørg for, at batteriernes poler vender rigtigt.
- Luk batterirummet ❺ igen.
  I displayet ❷ vises "0,0 g". Produktet er klar til brug.
- Hvis du vil skifte enhed, skal du trykke på knappen ∑/UNIT ❸, indtil »0,000 oz« vises i displayet ❷.

Anvendelse af produktet

Nem måling

- Tænd for produktet med knappen ON/TARE ❹.
- Læg skeen ❶ med indholdet, der skal vejes, på en plan overflade, og hold fast i den bageste ende, så produktet ikke vipper.

eller

- Hold produktet så roligt og vandret i hånden som muligt.
- For at slukke for produktet skal du trykke på knappen ON/TARE ❹ og holde den nede, indtil displayet ❷ slukkes.

eller

- Vente ca. 60 sekunder. Produktet slukkes automatisk.

Summeringsfunktion

Du kan lægge de enkelte målinger sammen (for hver måling maks. en vægt på 300 g).

- Tryk på knappen ON/TARE ❹, og foretag den første måling.
- Tryk på knappen ∑/ UNIT ❸. På displayet ❷ vises "∑" og det vejede materiales vægt.
- Fjern materialet fra skeen ❶, og læg materialet, som skal lægges til, i skeen. På displayet ❷ lægges det nye materiales vægt sammen med den foregående vægt, og den samlede vægt vises.
- Du kan gentage dette, indtil en samlet vægt på 3000 g er nået. Hvis 3000 g overskrides, viser displayet ❷ " [0-Ld] ".

BEMÆRK

► Mens du lægger værdierne sammen, kan du ikke bruge TARE-funktionen!

TARE-funktion/måling i en beholder

- Hvis du vil veje fødevarerne i en anden beholder, skal du først lægge beholderen i skeen ❶.
- Tryk på knappen ON/TARE ❹ for at stille displayet på nul igen.
- Når du nu hælder fødevarerne i beholderen, er det kun fødevarernes vægt, der vises. Hvis du tager beholderen med fødevarer af skeen ❶, vises en negativ værdi.
- Tryk på knappen ON/TARE ❹ for at komme tilbage til den normale vejemodus igen.

Måling af væsker

Skalaen i skeen ❶ kan bruges til måling af væsker (15 – 45 ml eller 1 – 3 spiseskeer).

Da det kan være svært at aflæse korrekt, kan værdien variere op til 15 %.

Holdefunktion (HOLD)

Ved tryk på knappen HOLD ❻, mens vægten vises, bevares den viste vægt, selv om indholdet tages af skeen ❶.

Når du trykker på knappen HOLD ❻ igen, deaktiveres holdefunktionen, og den aktuelle vægt vises igen.

Rengøring og vedligeholdelse

OBS! MATERIELLE SKADER!

Brug ikke skurepulver eller kemiske rengøringsmidler. De angriber produktets overflade!

- Rengør produktet med en let fugtet klud. Hvis snavset sidder godt fast, kan du komme lidt mildt opvaskemiddel på kluden.

BEMÆRK

Skeen ❶ kan tages af skaftet og rengøres separat i opvaskemaskinen.

- Tør produktet godt, før det bruges igen.

Bortskaffelse

Det viste symbol med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU. Dette direktiv angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald, når dets brugstid er omme, men skal afleveres på specielle indsamlingssteder, genbrugspladser eller affaldsvirksomheder.

Denne bortskaffelse er gratis for dig. Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.

Fjern de gamle batterier fra produktet, hvis det kan ske uden at ødelægge produktet, og aflever dem til separat indsamling, før det udtjente produkt bortskaffes. Ved indbyggede genopladelige batterier skal der gøres opmærksom på ved bortskaffelsen, at produktet indeholder et genopladeligt batteri.

Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.

Produktet kan genbruges, er underlagt udvidet producentansvar og indsamles separat.

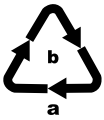
Batterier/genopladelige batterier skal behandles som specialaffald og skal derfor bortskaffes miljøvenligt på de relevante steder (forhandlere, specialforretninger, offentlige myndigheder, kommercielle affaldsvirksomheder).
Batterier/genopladelige batterier kan indeholde giftige tungmetaller.

De indeholdte tungmetaller er mærket med bogstaver under symbolet: Cd = cadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly.

Bortskaf derfor ikke batterier/genopladelige batterier sammen med husholdningsaffaldet, men aflever dem til separat indsamling.

Aflever kun batterier/genopladede batterier, når de er afladet.

Aflevér alle emballagematerialer til miljøvenlig destruktion.



Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning:
1–7: Plast, 20–22: Papir og pap, 80–98: Kompositmaterialer.

Service

DK **Service Danmark**
Tel.: 32 710005
E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 377134_2110

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
TYSKLAND
www.kompernass.com

Indice

Informazioni sulle presenti istruzioni brevi 100

Uso conforme. 100

Materiale in dotazione 100

Descrizione dell'apparecchio 100

Dati tecnici 101

Indicazioni relative alla sicurezza 101

Avvertenze di sicurezza relative all'uso delle pile . 103

Messa in funzione 105

Uso dell'apparecchio. 105

Semplice misurazione. 105

Funzione di addizione 106

Funzione TARE/Misurazione in un contenitore. . . . 106

Misurazione di liquidi. 107

Funzione di tenuta (HOLD). 107

Pulizia e manutenzione. 107

Smaltimento. 107

Assistenza 109

Importatore 109

Informazioni sulle presenti istruzioni brevi

Questo documento è una versione cartacea abbreviata del manuale di istruzioni completo.

Scansionando questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (**www.lidl-service.com**) e digitando il codice articolo (IAN) 377134_2110 si può aprire e scaricare il manuale di istruzioni completo.

⚠ AVVERTENZA!

Attenersi al manuale di istruzioni completo e alle avvertenze di sicurezza per evitare danni a persone e beni.

Le istruzioni brevi sono parte integrante del presente prodotto. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Conservare le istruzioni brevi in luogo sicuro e consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

Uso conforme

Questo apparecchio serve esclusivamente a pesare piccole quantità. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in ambienti domestici. Non utilizzarlo a fini commerciali!

Materiale in dotazione

- Bilancia digitale a cucchiaio
- 2 pile 1,5 V AAA, LR03
- Istruzioni brevi

Descrizione dell'apparecchio

❶ Cucchiaio
❷ Display
❸ Tasto ∑/ UNIT
❹ Tasto ON/TARE
❺ Vano pile
❻ Tasto HOLD

Dati tecnici

Alimentazione elettrica:	2 x 1,5 V ⎓ (corrente continua) AAA, LR03
Intervallo di misurazione:	1 – 300 g a passi da 0,1 g 0,05 – 10,58 oz a passi da 0,005 oz
Quantità massima per ogni singola misurazione:	300 g / 10,58 oz
Quantità massima per misurazioni sommate:	3000 g / 105,8 oz
Precisione di misurazione:	0,1 g / 0,005 oz

Tutte le parti di questo apparecchio che vengono a contatto con alimenti sono adatti all'uso alimentare.

Indicazioni relative alla sicurezza

Leggere con attenzione il manuale di istruzioni prima del primo utilizzo e conservarlo per l'uso successivo. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche le istruzioni.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- Prima dell'uso, controllare l'apparecchio per rilevare eventuali danni esterni visibili. Non mettere in funzione un apparecchio danneggiato o caduto.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
  I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Fare eseguire le riparazioni solo da aziende specializzate o dall'assistenza ai clienti.
  Le riparazioni effettuate in modo non conforme possono causare gravi pericoli per l'utente. In tal caso, la garanzia decade.

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- I componenti difettosi devono essere sostituiti esclusivamente da pezzi di ricambio originali. Solo con questi pezzi di ricambio è garantita la conformità ai requisiti di sicurezza.
- Non introdurre cibi/liquidi bollenti nel cucchiaio!

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- Proteggere l'apparecchio dall'umidità e dalla penetrazione di liquidi.
- Non disporre oggetti nel cucchiaio se l'apparecchio non è in uso.
- Proteggere la bilancia dagli urti, dall'umidità, dalla polvere, dagli agenti chimici, da forti oscillazioni di temperatura e da fonti di calore troppo ravvicinate (forni, termosifoni).
- Non premere i tasti con violenza o con oggetti acuminati.
- Non esporre l'apparecchio a temperature troppo elevate o a forti campi elettromagnetici (ad es. cellulari).

Avvertenze di sicurezza relative all'uso delle pile

L'utilizzo errato delle pile può causare incendi, esplosioni, fuoriuscite di sostanze pericolose o altre situazioni pericolose!

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- Non permettere mai che le pile giungano nelle mani dei bambini.
- Assicurarsi che nessuno ingerisca le pile.
- In caso di ingestione di una pila, consultare immediatamente un medico.
- Utilizzare esclusivamente il tipo di pile indicato.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- Non ricaricare mai le pile non ricaricabili.
- Prima di caricare le pile rimuoverle dall'apparecchio.
- Non gettare mai le pile nel fuoco o in acqua.
- Non sottoporre le pile a elevate temperature e all'irradiazione solare diretta.
- Non aprire né deformare mai le pile.
- Non cortocircuitare i morsetti di collegamento.
- Rimuovere le pile scariche dall'apparecchio e smaltirle in sicurezza.
- Non usare insieme pile di tipo diverso o pile nuove e usate.
- Inserire le pile nell'apparecchio sempre con la polarità corretta.
- Se non si utilizza l'apparecchio per lungo tempo, rimuovere le pile.
- Controllare periodicamente le pile. Le pile che perdono liquido possono causare lesioni e danni all'apparecchio.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- In presenza di fuoriuscita di acidi dalle pile, utilizzare guanti di protezione. Pulire i contatti delle pile e dell'apparecchio e il vano pile con un panno asciutto. Evitare che pelle e mucose, soprattutto quelle degli occhi, entrino in contatto con le sostanze chimiche. In caso di contatto con sostanze chimiche sciacquare con acqua abbondante e ricorrere immediatamente all'aiuto di un medico.

Messa in funzione

- Pulire tutti i componenti come descritto al capitolo „Pulizia e manutenzione".
- Aprire il coperchio del vano pile ❺ e introdurvi le due pile del tipo 1,5 V AAA, LR03. Fare attenzione alla corretta polarità.
- Richiudere il vano pile ❺. Sul display ❷ compare "0,0 g". L'apparecchio è pronto per l'uso.
- Per cambiare unità, premere il tasto Σ/ UNIT ❸ fino a quando sul display ❷ non compare "0,000 oz".

Uso dell'apparecchio

Semplice misurazione

- All'occorrenza accendere l'apparecchio premendo il tasto ON/TARE ❹.
- Disporre il cucchiaio ❶ con il contenuto da pesare su una superficie piana e tenere ferma l'estremità posteriore per impedire all'apparecchio di ribaltarsi.

oppure

- tenere possibilmente fermo in mano l'apparecchio in orizzontale.

- Per spegnere l'apparecchio, premere e tenere premuto il tasto ON/TARE ❹ fino a quando il display ❷ non si spegne.

oppure

- attendere circa 60 secondi. L'apparecchio si spegne automaticamente.

Funzione di addizione

È possibile sommare le singole misurazioni (per ogni misurazione max. 300 g di peso).

- Premere il tasto ON/TARE ❹ ed eseguire la prima misurazione.
- Premere il tasto ON/TARE Σ/ UNIT ❸. Sul display ❷ compare "Σ" e il peso del prodotto riempito da pesare.
- Rimuovere il prodotto da pesare dal cucchiaio ❶ e versarvi quello da aggiungere. Sul display ❷ viene aggiunto al peso precedente il peso del nuovo prodotto da pesare e viene visualizzato il peso totale.
- Questa operazione può venire ripetuta quante volte si vuole fino a raggiungere un peso totale di 3000 g. Se si superano i 3000 g, il display ❷ indica "0-Ld".

NOTA

► Mentre si sommano i valori, non è possibile utilizzare la funzione TARE!

Funzione TARE/Misurazione in un contenitore

- Se si desidera pesare un alimento in un altro contenitore, disporre prima il contenitore nel cucchiaio ❶.
- Premere poi il tasto ON/TARE ❹, per azzerare il display.
- Se si versa l'alimento nel contenitore, viene indicato solo il peso dell'alimento.
  Se si prende il contenitore con l'alimento dal cucchiaio ❶, viene indicato un valore negativo.
- Per ritornare alla modalità di pesatura normale, premere poi il tasto ON/TARE ❹.

Misurazione di liquidi

La scala del cucchiaio ❶ può venire usata per misurare liquidi (15 - 45 ml o 1 - 3 cucchiai da tavola).

Tuttavia a causa degli errori di percezione si può avere una differenza fino al 15%.

Funzione di tenuta (HOLD)

Premendo il tasto HOLD ❻ mentre viene visualizzato un peso, l'indicazione del peso rimane anche se il contenuto viene tolto dal cucchiaio ❶.

Premendo ancora il tasto HOLD ❻, si disattiva la funzione di tenuta e viene indicato nuovamente il peso attuale.

Pulizia e manutenzione

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

Non utilizzare detergenti abrasivi o chimici. Essi aggrediscono la superficie dell'apparecchio!

- Pulire l'apparecchio con un panno leggermente inumidito. In caso di sporco ostinato, versare un po' di detersivo delicato sul panno.

NOTA

Il cucchiaio ❶ può venire rimosso per pulire il manico del cucchiaio e lavato separatamente in lavastoviglie.

- Asciugare bene l'apparecchio prima di riutilizzarlo.

Smaltimento

Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato, raffigurato lateralmente, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU. Tale direttiva prescrive che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferito in appositi centri di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo conforme alle direttive pertinenti.

Se è possibile farlo senza distruggere l'apparecchio usato, togliere le vecchie pile o batterie prima di smaltire l'apparecchio usato e conferirle ad una raccolta differenziata. In caso di batterie fisse, all'atto dello smaltimento fare presente che questo apparecchio contiene una batteria.

Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

Il prodotto è riciclabile, soggetto ad una responsabilità estesa del produttore e va differenziato.

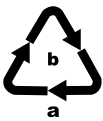
Le pile/batterie vanno trattate come rifiuti speciali e devono essere smaltite nel rispetto dell'ambiente attraverso i punti di raccolta competenti (rivenditori, negozi specializzati, enti pubblici comunali, aziende di smaltimento professionali). Le pile/batterie possono contenere metalli pesanti tossici.

I metalli pesanti contenuti sono indicati con lettere sotto il simbolo: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo.

Pertanto non smaltire le pile/batterie assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferirle ad una raccolta differenziata.

Restituire le pile/batterie solo se scariche.

Smaltire tutti i materiali dell'imballaggio in modo ecologicamente conforme.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:
1–7: materie plastiche, 20–22: carta e cartone, 80–98: materiali compositi.

Assistenza

(IT) **Assistenza Italia**
Tel.: 02 36003201
E-Mail: kompernass@lidl.it

IAN 377134_2110

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Tartalomjegyzék

A rövid használati útmutatóra vonatkozó információk 110

Rendeltetésszerű használat 110

A csomag tartalma 110

A készülék leírása 110

Műszaki adatok 111

Biztonsági utasítások 111

Tudnivaló az elemek kezeléséről 113

Üzembe helyezés 115

A készülék használata 115

Egyszerű mérés 115

Összegző funkció 116

TARA funkció / Mérés edényben 116

Folyadékok mérése 116

Érték megőrzése funkció (HOLD) 117

Tisztítás és ápolás 117

Ártalmatlanítás 117

Szerviz 119

Gyártja 119

A rövid használati útmutatóra vonatkozó információk

Ez a dokumentum a teljes használati útmutató rövidített nyomtatott változata.

A QR-kód beolvasásával közvetlenül a Lidl-ügyfélszolgálati oldalra (**www.lidl-service.com**) kerül és a cikkszámot (IAN) 377134_2110 megadva megtekintheti és letöltheti a teljes használati útmutatót.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A személyi sérülések és anyagi károk megelőzése érdekében vegye figyelembe a teljes használati útmutatót és a biztonsági utasításokat.

A használati útmutató a termék része. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. Gondosan őrizze meg a rövid használati útmutatót és a készülék harmadik személynek továbbadása esetén adja át a termékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag kis mennyiségek mérésére használható. A készülék kizárólag magánháztartásokban használható. Ne használja kereskedelmi célokra!

A csomag tartalma

- Digitális kanálmérleg
- 2 db 1,5 V-os, AAA, LR03 típusú elem
- Rövid útmutató

A készülék leírása

❶ kanál
❷ kijelző
❸ ∑/UNIT gomb
❹ ON/TARE gomb
❺ elemrekesz
❻ HOLD gomb

Műszaki adatok

Áramellátás:	2 x 1,5 V ⎓ (Egyenáram) AAA, LR03
Mérési tartomány:	1-300 g, 0,1 g-os lépésekben 0,05 - 10,58 uncia, 0,005 unciás lépésekben- Max. mennyiség mérésenként: 300 g / 10,58 uncia
Max. mennyiség összegző mérésnél:	3000 g / 105,8 uncia
Mérési pontosság:	0,1 g / 0,005 uncia

A készülék élelmiszerekkel érintkező részei élelmiszer-biztosak.

Biztonsági utasítások

Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és tegye el későbbi használatra. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a használati útmutatót is.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Ne működtessen hibás vagy leesett készüléket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- Ezt a készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó általi karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.
- Csak megfelelő jogosultsággal rendelkező szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal javíttassa a készüléket.
  A szakszerűtlen javítás jelentős veszélyt jelenthet a felhasználó számára. Ezen kívül a garancia is érvényét veszti.

FIGYELEM! ANYAGI KÁR!

- A hibás alkatrészeket csak eredeti alkatrészekre szabad cserélni. Csak ilyen alkatrészekkel garantálható, hogy azok megfelelnek a biztonsági követelményeknek.
- Ne tegyen forró élelmiszert/folyadékot a kanálba!

FIGYELEM! ANYAGI KÁR!

- Védje a készüléket a nedvességtől és ügyeljen rá, hogy ne kerüljön bele folyadék.
- Ne helyezzen tárgyakat a kanálba, ha nem használják a készüléket.
- Védje a mérleget ütésektől, nedvességtől, portól, vegyszerektől, erős hőingadozásoktól és túl közeli hőforrásoktól (kályha, fűtőtest).
- Ne nyomja erősen vagy hegyes tárgyakkal a gombokat.
- Ne tegye ki a készüléket magas hőmérsékletnek vagy erős elektromágneses térnek (pl. mobiltelefon).

Tudnivaló az elemek kezeléséről

Az elemek nem megfelelő kezelése tűz- és robbanásveszélyes, veszélyes anyagok kifolyását vagy más veszélyhelyzeteket idézhetnek elő!

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- Soha ne engedje, hogy az elemek gyermekek kezébe kerüljenek.
- Ügyeljen arra, hogy senki ne nyelje le az elemeket.
- Azonnal kérjen orvosi segítséget, ha Ön vagy valaki más lenyel egy elemet.
- Kizárólag a megadott elemtípust használja.
- Soha ne töltsön fel nem újratölthető elemeket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- Töltés előtt vegye ki az újratölthető elemeket a készülékből.
- Soha ne dobja az elemeket tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket magas hőmérsékletnek vagy közvetlen napfénynek.
- Soha ne nyissa ki vagy deformálja el az elemeket.
- Ne zárja rövidre a csatlakozókapcsokat.
- Vegye ki a készülékből és ártalmatlanítsa biztonságosan a lemerült elemeket.
- Ne használjon különböző típusú elemeket, vagy új és használt elemeket együtt.
- Mindig a megfelelő polaritással helyezze be az elemeket a készülékbe.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, vegye ki belőle az elemeket.
- Rendszeresen ellenőrizze az elemeket. A szivárgó elemek sérülésekhez és a készülék károsodásához vezethetnek.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- Viseljen védőkesztyűt, ha az elemek kifolytak! Tisztítsa meg az elem és a készülék érintkezőit, valamint az elemtartót száraz ruhával. Kerülje a bőr és a nyálkahártya, különösen a szeme vegyszerekkel érintkezését. Érintkezés esetén öblítse le a vegyszereket bő vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz.

Üzembe helyezés

- Tisztítson meg minden alkatrészt a „Tisztítás és ápolás” fejezetben leírtak szerint.
- Nyissa ki az elemrekesz ❺ fedelét és helyezzen be két 1,5 V-os AAA, LR03 típusú elemet. Ügyeljen a helyes polaritásra.
- Zárja vissza az elemrekeszt ❺.
  A kijelzőn ❷ „0,0 g” jelenik meg. A készülék használatra kész.
- A mértékegység módosításához tartsa lenyomva a Σ/UNIT gombot ❸ mindaddig, amíg a kijelzőn ❷ „0,000 oz” jelenik meg.

A készülék használata

Egyszerű mérés

- Kapcsolja be a készüléket az ON/TARE gombbal ❹.
- Helyezze a kanalat ❶ a mérendő tartalommal egy egyenes felületre, és tartsa erősen a hátsó részét, hogy a készülék ne billegjen.

vagy

- Tartsa a készüléket lehetőleg nyugodtan és vízszintesen a kezében.
- A készülék kikapcsolásához nyomja meg és tartsa nyomva az ON/TARE gombot ❹, amíg a kijelző ❷ kialszik.

vagy

- Várjon kb. 60 másodpercet. A készülék automatikusan kikapcsol.

Összegző funkció

Ezzel a funkcióval összeadhat egyenkénti méréseket (mérésenként max. 300 g súly).

- Nyomja meg az ON/TARE ❹ gombot és végezze el az első mérést.
- Nyomja meg a Σ/ UNIT gombot ❸. A kijelzőn ❷ megjelenik a „Σ" szimbólum és a mérendő élelmiszer súlya.
- Távolítsa el a megmért élelmiszert a kanálból ❶ és töltse bele a hozzáadni kívánt élelmiszert. Az új mérendő élelmiszer súlya hozzáadódik az előzőleg mért súlyhoz, és a kijelzőn ❷ az összegzett súly jelenik meg.
- Ezt az eljárást addig lehet megismételni, amíg az összegzett súly eléri a 3000 grammot. Amennyiben meghaladja a 3000 grammot, a kijelzőn ❷ „ [0-ld] " jelenik meg.

TUDNIVALÓ

► Összegző mérés közben a TARA funkció nem használható!

TARA funkció / Mérés edényben

- Amennyiben az élelmiszert egy másik edényben szeretné mérni, először helyezze az edényt a kanálra ❶.
- Ezután nyomja meg az ON/TARE gombot ❹, hogy a kijelzőt ismét nullára állítsa.
- Ha ekkor az élelmiszert az edénybe tölti, csak az élelmiszer súlya jelenik meg.
  Ha leveszi az élelmiszert az edénnyel együtt a kanálról ❶, negatív érték jelenik meg.
- A normál méréséhez való visszatéréshez nyomja meg ismét az ON/TARE gombot ❹.

Folyadékok mérése

A kanálon ❶ található beosztás folyadékok mérésére használható (15-45 ml vagy 1-3 evőkanál).

Érzékelési hibák miatt azonban az eltérés akár 15% is lehet.

Érték megőrzése funkció (HOLD)

Egy súly kijelzése közben a HOLD gomb ❻ megnyomásával az érték megmarad a kijelzőn a kanál ❶ tartalmának eltávolítása után is.

A HOLD gomb ❻ ismételt megnyomásával az érték megőrzése funkció kikapcsol és ismét az aktuális súly kerül kijelzésre.

Tisztítás és ápolás

FIGYELEM! ANYAGI KÁROK!

Ne használjon súrolószert vagy vegyi tisztítószert. Ezek kárt tehetnek a készülék felületében!

- A készüléket enyhén benedvesített törlőkendővel tisztítsa. Makacs szennyeződések esetén tegyen enyhe hatású mosogatószert a törlőkendőre.

TUDNIVALÓ

Tisztításhoz a kanalat ❶ leveheti a kanáltartóról és mosogatógépben külön is tisztíthatja.

- Ismételt használat előtt alaposan törölje szárazra a készüléket.

Ártalmatlanítás

Az áthúzott kerekes szeméttároló itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.

Amennyiben a hulladékká vált készülék tönkretétele nélkül lehetséges, távolítsa el a használt elemeket vagy újratölthető elemeket/akkumulátorokat, mielőtt a hulladékká vált készüléket ártalmatlanítás céljából visszaadja, és gyűjtse azokat külön. Beépített akkumulátorok esetén az ártalmatlanításnál utalni kell arra, hogy a készülék akkumulátort tartalmaz.

Az elhasználódott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál vagy a városi önkormányzatnál.

A termék újrahasznosítható, kiterjesztett gyártói felelősség körébe tartozik és külön kell gyűjteni.

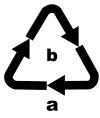
Az akkumulátorokat/elemeket veszélyes hulladékként kell kezelni és ezért megfelelő helyeken (kereskedők, szakkereskedők, önkormányzati létesítmények, ipari hulladékkezelő vállalatok) környezetbarát módon kell ártalmatlanítani. Az elemek/akkumulátorok mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak.

A bennük lévő nehézfémek jelölése betűkkel, a vegyjellel történik: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom.

Ezért ne dobja az elemeket/akkumulátorokat a háztartási hulladékba, hanem vigye el külön gyűjtőhelyre.

Az elemeket/akkumulátorokat csak lemerült állapotban adja le.

Minden csomagolóanyagot környezetbarát módon ártalmatlanítson.



A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel:
1–7: Műanyagok,
20–22: Papír és karton,
80–98: Kompozit anyagok.

Szerviz

(HU) **Szerviz Magyarország**
Tel.: 06800 21225
E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 377134_2110

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhcez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Kazalo

Informacije o teh kratkih navodilih 120

Predvidena uporaba. 120

Vsebina kompleta 120

Opis naprave 120

Tehnični podatki. 121

Varnostna navodila. 121

Varnostna navodila za ravnanje z baterijami. 123

Začetek uporabe 125

Uporaba naprave 125

Preprosto merjenje 125

Funkcija seštevanja 125

Funkcija TARE/merjenje v posodi 126

Merjenje tekočin. 126

Funkcija ohranjanja (HOLD). 126

Čiščenje in vzdrževanje. 127

Odstranjevanje med odpadke 127

Proizvajalec 128

Pooblaščeni serviser 128

Informacije o teh kratkih navodilih

Ta dokument je skrajšana tiskana izdaja celotnih navodil za uporabo.

Preberite kodo QR, da pridete neposredno na stran servisa podjetja Lidl (**www.lidl-service.com**), kjer lahko po vnosu številke izdelka (IAN) 377134_2110 najdete in prenesete celotna navodila za uporabo.

⚠ OPOZORILO!

Upoštevajte celotna navodila za uporabo in varnostna navodila v njih, da preprečite telesne poškodbe in materialno škodo.

Kratka navodila so sestavni del tega izdelka. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Kratka navodila skrbno shranite in ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Ta naprava je namenjena izključno za tehtanje manjših količin. Naprava je predvidena izključno za uporabo v zasebnih gospodinjstvih. Ne uporabljajte je v poslovne namene!

Vsebina kompleta

- digitalna tehtnica v obliki žlice
- 2 bateriji 1,5 V AAA, LR03
- kratka navodila

Opis naprave

❶ žlica
❷ prikazovalnik
❸ tipka Σ/UNIT
❹ tipka ON/TARE
❺ predalček za bateriji
❻ tipka HOLD

Tehnični podatki

Električno napajanje:	2x 1,5 V ⎓ (enosmerni tok) AAA, LR03
Merilno območje:	1–300 g v korakih po 0,1 g 0,05–10,58 oz v korakih po 0,005 oz
Najv. količina pri enem merjenju:	300 g / 10,58 oz
Najv. količina seštetih meritev:	3000 g / 105,8 oz
Točnost merjenja:	0,1 g / 0,005 oz

Vsi deli te naprave, ki pridejo v stik z živili, so primerni za živila.

Varnostna navodila

Pred prvo uporabo ta navodila za uporabo skrbno preberite in jih shranite za poznejšo uporabo. Ob predaji naprave tretji osebi zraven priložite tudi ta navodila.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- Pred uporabo preverite, ali so na napravi vidne morebitne zunanje poškodbe. Naprave, ki je poškodovana ali je padla na tla, ne uporabljajte.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem smejo napravo uporabljajo le pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja naprave.
- Popravilo naprave prepustite samo pooblaščenim strokovnim delavnicam ali servisni službi. Zaradi nestrokovnih popravil lahko pride do velikih nevarnosti za uporabnika. Poleg tega preneha veljati garancija.

POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

- Okvarjene dele naprave lahko zamenjate le z originalnimi nadomestnimi deli. Samo pri teh delih je zagotovljeno, da bodo izpolnjene varnostne zahteve.
- V žlico ne nalijte vročih živil/tekočin!
- Napravo zaščitite pred vlago in vdorom tekočin.
- Kadar naprave ne uporabljate, na žlico ne odlagajte predmetov.

POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

- Tehtnico zaščitite pred udarci, vlago, prahom, kemikalijami, močnimi nihanji temperature in premajhno razdaljo od virov toplote (peči, radiatorji).
- Na tipke ne pritiskajte s silo ali ostrimi predmeti.
- Naprave ne izpostavljajte visokim temperaturam ali močnim elektromagnetnim poljem (npr. mobilnim telefonom).

Varnostna navodila za ravnanje z baterijami

Napačno ravnanje z baterijami lahko privede do ognja, eksplozij, iztekanja nevarnih snovi ali drugih nevarnih situacij!

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- Baterije nikoli ne smejo biti na dosegu otrok.
- Pazite, da baterij nihče ne more pogoltniti.
- Takoj poiščite zdravniško pomoč, če bi vi ali druga oseba pogoltnili baterijo.
- Uporabljajte izključno navedeni tip baterij.
- Nikoli ne polnite baterij, ki niso predvidene za ponovno polnjenje.
- Pred polnjenjem baterij za ponovno polnjenje te vzemite iz naprave.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- Baterij nikoli ne vrzite v ogenj ali vodo.
- Baterij ne izpostavljajte visokim temperaturam in neposredni sončni svetlobi.
- Baterij nikoli ne odpirajte ali predelujte.
- Priključnih sponk ne zvežite na kratko.
- Prazne baterije odstranite iz naprave in jih varno oddajte med odpadke.
- Ne uporabljajte različnih tipov baterij ali novih in rabljenih baterij skupaj.
- Baterije vedno vstavite v napravo s pravilno polarnostjo.
- Če naprave dlje časa ne uporabljate, baterije vzemite ven.
- Baterije redno preverjajte. Iztekajoče baterije lahko povzročijo telesne poškodbe in poškodbe naprave.
- Pri izteklih baterijah uporabljajte zaščitne rokavice! Očistite kontakte baterij in naprave ter predalček za baterije s suho krpo. Preprečite stik kože in sluznice, zlasti oči, s kemikalijami. Po stiku kemikalije izperite z veliko vode in takoj poiščite zdravniško pomoč.

Začetek uporabe

- Očistite vse dele naprave, kot je opisano v poglavju »***Čiščenje in vzdrževanje***«.
- Odprite pokrov predalčka za bateriji ❺ in vstavite bateriji tipa 1,5 V AAA, LR03. Pri tem pazite na pravilno polarnost.
- Predalček za bateriji ❺ znova zaprite. Na prikazovalniku ❷ se pojavi »0,0 g«. Naprava je pripravljena za uporabo.
- Za zamenjavo enote pritiskajte tipko ∑/UNIT ❸ tako dolgo, da se na prikazovalniku ❷ pojavi »0,000 oz«.

Uporaba naprave

Preprosto merjenje

- Po potrebi vklopite napravo s tipko ON/TARE ❹.
- Položite žlico ❶ z vsebino za tehtanje na ravno površino in pridržite zadnji konec, da se naprava ne prevrne.

ali

- Napravo držite v roki čim bolj mirno in vodoravno.
- Za izklop naprave pritisnite in držite pritisnjeno tipko ON/TARE ❹ tako dolgo, da prikazovalnik ❷ ugasne.

ali

- Počakajte pribl. 60 sekund. Naprava se izklopi samodejno.

Funkcija seštevanja

Posamezne meritve (vsako meritev do največ 300 g teže) lahko seštevate.

- Pritisnite tipko ON/TARE ❹ in izvedite prvo meritev.
- Pritisnite tipko ∑/ UNIT ❸. Na prikazovalniku ❷ se pojavi »∑« in teža vstavljenega živila za tehtanje.
- Živilo za tehtanje odstranite iz žlice ❶ in dajte vanjo živilo za seštevanje. Na prikazovalniku ❷ se teža novega živila prišteje k prejšnji teži in se prikaže skupna teža.

- Ta postopek lahko ponovite tolikokrat, da dosežete skupno težo 3000 g. Če 3000 g presežete, se na prikazovalniku ❷ pojavi »[0-Ld]«.

OPOMBA

► Med seštevanjem vrednosti ne morete uporabljati funkcije TARE!

Funkcija TARE/merjenje v posodi

- Če želite tehtati živilo v drugi posodi, najprej na žlico ❶ položite posodo.
- Potem pritisnite tipko ON/TARE ❹, da prikaz znova ponastavite na nič.
- Ko potem daste živilo v posodo, se prikaže samo teža živila.
  Ko posodo z živilom vzamete z žlice ❶, se prikaže negativna vrednost.
- Znova pritisnite tipko ON/TARE ❹, da znova preidete v normalen način tehtanja.

Merjenje tekočin

Lestvico v žlici ❶ lahko uporabite za merjenje tekočin (15–45 ml ali 1–3 jedilne žlice).

Zaradi napak pri zaznavanju pa lahko pride do razlike v obsegu do 15 %.

Funkcija ohranjanja (HOLD)

S pritiskom na tipko HOLD ❻ med prikazovanjem teže se prikaz teže ohrani, tudi če vsebino odstranite iz žlice ❶.

S ponovnim pritiskom na tipko HOLD ❻ izključite funkcijo ohranjanja in se znova prikaže trenutna teža.

Čiščenje in vzdrževanje

POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

Ne uporabljajte agresivnih ali kemičnih čistilnih sredstev. Takšna sredstva poškodujejo površino priprave!

- Napravo očistite z rahlo navlaženo krpo. Pri trdovratni umazaniji dajte na krpo blago sredstvo za pomivanje.

OPOMBA

Žlico ❶ lahko za čiščenje ločite od ročaja žlice in jo ločeno očistite v pomivalnem stroju.

- Pred ponovno uporabo napravo skrbno osušite.

Odstranjevanje med odpadke

Ta simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva predpisuje, da naprave po koncu uporabe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke, ampak jo morate oddati na posebnih zbirališčih ali deponijah za odpadke ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

To odstranjevanje med odpadke je za vas brezplačno. Varujte svoje okolje in odpadke ustrezno odstranjujte.

Če je to mogoče brez uničenja odpadne opreme, pred odstranitvijo odpadne opreme odstranite stare baterije ali akumulatorje in jih oddajte na ustreznem zbirališču. Pri fiksno vgrajenih akumulatorjih je treba pri odstranjevanju med odpadke navesti, da naprava vsebuje akumulator.

O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Izdelek je mogoče reciklirati, je podvržen razširjeni odgovornosti proizvajalca in se zbira ločeno.

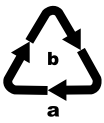
Baterije/akumulatorje je treba obravnavati kot posebne odpadke in jih je treba oddati na ustreznih mestih (v trgovini ali specializirani trgovini ali pri javnih komunalnih službah ali podjetjih za odstranjevanje odpadkov) za okoljsko ustrezno odstranitev. Baterije/akumulatorji lahko vsebujejo strupene težke kovine.

Vsebovane težke kovine so označene s črkami pod simbolom: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec.

Zato baterij/akumulatorjev ne zavrzite med gospodinjske odpadke, ampak jih oddajte na ustreznem zbirališču.

Baterije/akumulatorje oddajajte samo izpraznjene.

Vso embalažo oddajte za okolju prijazno odstranjevanje.



Embalažo odložite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: sestavljeni materiali.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblaščeni serviser

(SI) **Servis Slovenija**
Tel.: 01 888 9273
E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 377134_2110

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen
Version des informations · Stand van de informatie
Stav informací · Stan informacji · Stav informácií
Estado de las informaciones · Tilstand af information
Versione delle informazioni · Információk állása · Stanje informacij:
04 / 2022 · Ident.-No.: SDL300C2-122021-2